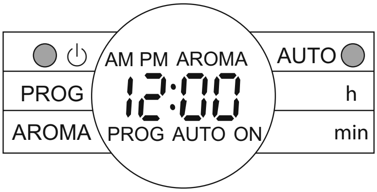
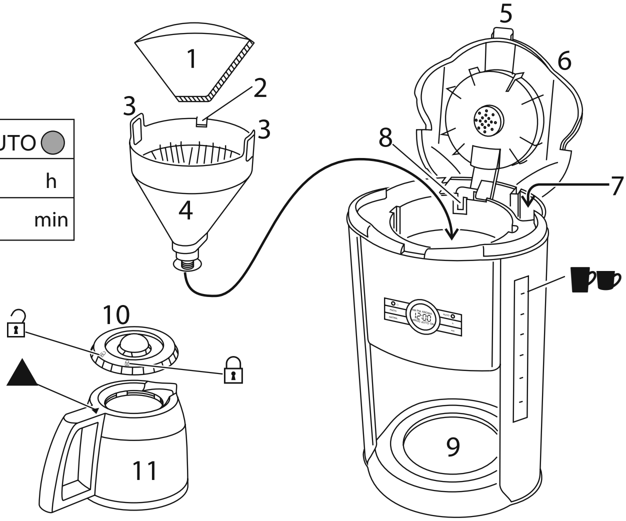
Russell Hobbs







Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit.
Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.
2 Das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, im Badezimmer, in der Nähe von Wasser oder im Freien benutzen.



3 Keine heißen Flächen anfassen, wie z.B. die Kanne oder die Warmhalteplatte.
4 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.
5 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.
6 Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
7 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
8 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
9 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.
10 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
11 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

- Füllen Sie den Tank bis zur Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

ES HANDELT SICH UM EINE THERMOKANNE.

1 Das heißt, Sie können frischen heißen Kaffee egal wo Zuhause oder in Ihrem Garten genießen.

Zeichnungen		
1 Papierfilter Größe 4 (nicht enthalten)	4 Filterhalter	9 Warmhalteplatte
2 Nase	5 Griff	10 Deckel
3 Griff	6 Deckel	11 Kanne
	7 Wasser	
	8 Schlitz	

✵ Der Boden der Kanne wird heiß werden, setzen Sie sie auf einen isolierenden Untersetzer.
2 Um den Deckel abzunehmen, drehen Sie ihn, bis das 🔓 Symbol auf das ▲ Symbol zeigt.
3 Spülen Sie die Kanne mit heißem Wasser aus, um sie vorzuwärmen damit sie dem Kaffee keine Wärme entzieht.
4 Setzen Sie den Deckel in derselben Position ein und drehen Sie ihn, bis das 🔒 Symbol auf das ▲ Symbol zeigt.
✵ Das 🔒 Symbol sollte beim Einschenken genau auf das ▲ Symbol zeigen.

AUFFÜLLEN

5 Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.
6 Öffnen Sie den Deckel am Griff und legen so den Wassertank frei.
7 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur ☕☕ Markierung füllen.
8 Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.
9 Geben Sie gemahlenen Kaffee in den Filter. Die Menge hängt vom Kaffee und dem individuellen Geschmack ab, aber wir empfehlen zwei gehäufte Teelöffel pro Tasse.
10 Schließen Sie den Deckel.
11 Stellen Sie die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte.

EINSCHALTEN

12 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.

KAFFEE SOFORT ZUBEREITEN

13 Drücken Sie für weniger als 5 Tassen Kaffee die **AROMA**-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. **AROMA** erscheint auf der Anzeige.
14 Der Brühvorgang wird verlangsamt, somit hat Ihr Kaffee die gleiche Stärke, wie der Kaffee einer vollen Kanne.
15 Möglicherweise hören Sie währenddessen ein Schaltergeräusch.
16 Die ⏻-Taste betätigen. Die ⏻-Kontroll-Lampe leuchtet auf und „**ON**" erscheint auf der Anzeige.
17 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.
18 Ist der Brühvorgang abgeschlossen, schaltet sich das Gerät nach ein paar Minuten aus.

PROGRAMMIEREN DES TIMERS

19 Die Anzeige zeigt AM für Morgens und PM für Nachmittags.
20 Drücken Sie für weniger als 5 Tassen Kaffee die **AROMA**-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. **AROMA** erscheint auf der Anzeige.
21 Die Uhr auf die richtige Zeit einstellen.
22 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
23 Stellen Sie den Timer auf die Zeit ein, zu der der Kaffee gekocht werden soll.
24 Die **PROG**-Taste betätigen. „**PROG**" blinkt auf der Anzeige.
25 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
✵ Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden weder die **h**-Taste noch die **m**-Taste drücken, wird die Kaffeemaschine auf den Normalmodus zurückkehren und die Uhrzeit wird angezeigt. Sie müssen die „**PROG**"-Taste drücken und von neuem anfangen.
26 Die **AUTO**-Taste betätigen. Die **AUTO**-Kontroll-Lampe leuchtet auf und „**AUTO**" erscheint auf der Anzeige.

27 Wenn die gewählte Zeit erreicht ist, erlischt die **AUTO**-Kontroll-Lampe, die ⏻-Kontroll-Lampe leuchtet auf, die Anzeige wechselt von „**AUTO**" zu „**ON**" und der Brühvorgang beginnt.
28 Falls Sie den Timer vor dem Brühvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die **AUTO**-Taste.
29 Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die ⏻-Taste.
30 Die Uhr behält die aktuelle Einstellung so lange bei, bis der Stecker des Kaffeeautomaten aus der Steckdose gezogen wird.

EINE SCHNELLE TASSE

31 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen. Stellen Sie die Kanne innerhalb von ca. 20 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte, damit der Filterhalter nicht überläuft.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

32 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es säubern oder wegstellen.
33 Benutzen Sie den Griff, um den Deckel zu öffnen.
34 Benutzen Sie die seitlichen Griffe am Filterhalter um ihn herauszuziehen.
35 Sie können die Kanne und den Filterhalter in warmem Seifenwasser reinigen. Spülen Sie danach gut durch um alle Seifenreste zu beseitigen.
36 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.
37 Schieben Sie die Nase auf der Rückseite des Filterhalters in den Schlitz auf der Rückseite der Kaffeemaschine. Drücken Sie anschließend den Filterhalter zurück in die Kaffeemaschine.
38 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.

ENTKALKEN

39 Entkalken Sie die Maschine regelmäßig. Verwenden Sie einen Markenentkalker, der für Produkte mit Gehäuse aus Kunststoff geeignet ist. Folgen Sie der Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers.
✵ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.

Bedienungsanleitung – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

schémas
1 filtre en papier #4 (non fourni)
2 attache
3 poignée
4 porte-filtre
5 ergot
6 couvercle
7 eau
8 fente
9 plaque chauffante
10 couvercle
11 verseuse

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil.
Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

1 Cet appareil doit être utilisé uniquement par ou sous la supervision d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
2 N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bain, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur.
3 Ne touchez pas les surfaces chaudes (la verseuse, la plaque chauffante).
4 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
5 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
6 Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
7 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
8 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
9 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.
10 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
11 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

pour un usage domestique uniquement

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Remplissez le réservoir jusqu'au marquage et mettez en route l'appareil sans café.

LA VERSEUSE EST ISOLÉE

1 Cela signifie que vous pouvez boire du café chaud et fraîchement préparé à tout endroit de la maison ou du jardin.
✸ La base de la carafe sera chaude, placez-la sur un set de table isolé.
2 Pour retirer le couvercle, faites-le pivoter pour aligner le avec le ▲.
3 Rincez la verseuse avec de l`eau chaud pour rechauffer-la, ainsi il ne prend pas le chaud du café.
4 Replacez le couvercle dans la même position, puis faites-le pivoter pour aligner le avec le ▲.
✸ L'icône doit être alignée sur le symbole ▲ lorsque vous versez le café.

REMPLISSAGE

5 Retirez la verseuse de la plaque chauffante.
6 Utilisez l'insert pour relever le couvercle et accéder au réservoir.
7 Remplissez le réservoir avec 2 tasses au minimum, mais sans dépasser la marque .
8 Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.
9 Placez du café moulu pour filtre dans le filtre. La quantité de café varie en fonction du type de café et de vos goûts, nous vous suggérons de mettre au minimum 2 cuillères à café de café par tasse.
10 Fermez le couvercle.
11 Remettez la verseuse sur la plaque chauffante.

MISE EN MARCHE

12 Branchez la prise sur le secteur.

PRÉPARATION IMMÉDIATE

13 Si vous faites moins de 5 tasses, appuyez sur le bouton **AROMA** pour activer le sélecteur d'intensité. L'écran affiche **AROMA**.
14 Cela ralentit la cafetière pour que votre café ait le même goût que si vous faisiez une verseuse complète.
15 Vous pourrez éventuellement entendre l'actionnement de l'interrupteur lors de cette opération.
16 Appuyez sur le bouton ⏻. Le voyant ⏻ s'allume et l'écran affiche « **ON** ».
17 Peu après, le café commence à couler dans la verseuse.
18 L'appareil s'arrête quelques minutes après la fin de la percolation.

PRÉPARATION RETARDÉE

19 L'écran affiche AM pour le matin et PM pour l'après-midi.
20 Si vous faites moins de 5 tasses, appuyez sur le bouton **AROMA** pour activer le sélecteur d'intensité. L'écran affiche **AROMA**.
21 Réglez l'horloge à la bonne heure.
22 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
23 Réglez le minuteur sur l'heure à laquelle vous voulez lancer la préparation du café.
24 Appuyez sur le bouton **PROG**. L'écran affiche « **PROG** ».
25 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
✸ Si vous n'appuyez ni sur **h** ni sur **m** dans les 5 secondes, la cafetière revient en mode normal et affiche l'heure. Vous devrez appuyer sur le bouton **PROG** et recommencer.
26 Appuyez sur le bouton **AUTO**. Le voyant **AUTO** s'allume et l'écran affiche « **AUTO** ».
27 A l'heure choisie, le voyant **AUTO** s'éteint, le voyant ⏻ s'allume, l'affichage passe d' « **AUTO** » à « **ON** », et la préparation du café commence.
28 Si vous souhaitez annuler la programmation avant le début de préparation, appuyez sur le bouton **AUTO**.
29 Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton ⏻.
30 L'horloge conserve ses réglages jusqu'à ce que la cafetière soit débranchée.

UNE TASSE VITE FAIT

31 Vous pouvez retirer la verseuse à tout moment. Pour éviter que le porte-filtre ne déborde, remettez la verseuse en place dans les 20 secondes.

SOINS ET ENTRETIEN

32 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
33 Utilisez l'insert pour ouvrir le couvercle.
34 Utilisez les poignées sur les côtés du porte-filtre pour le retirer.
35 Pour laver la verseuse et le porte-filtre, vous pouvez utilisez de l'eau savonneuse. Rincez abondamment ensuite afin de retirer toutes les traces de savon.
36 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
37 Alignez l'attache à l'arrière du porte-filtre avec la fente de l'arrière de la machine et abaissez le porte-filtre pour le mettre en place dans la machine.
38 Aucun élément de l'appareil ne doit être lavé au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE

39 Détartrez régulièrement. Préférez un détartrant de marque spécialement adapté aux produits plastiques. Suivez bien le mode d'emploi sur l'emballage de celui-ci

✸ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

mode d'emploi – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat dient steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
2 Dompel het apparaat niet in vloeistoffen; gebruik het apparaat niet in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht.
3 Raak de warme oppervlakken niet aan (bijv. koffiekan, warmhoudplaat).
4 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
5 Houd het apparaat en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
6 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt.
7 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
8 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
9 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe tijdschakelaar of een afstandsbedieningssysteem.
10 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.
11 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Vul het reservoir tot het ☕☕ teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.

DE KOFFIEKAN IS GEÏSOLEERD

1 Dat betekent dat u thuis en in de tuin overal van verse, hete koffie kunt genieten.
✸ De bodem van de koffiekan is heet, zet deze neer op een geïsoleerde onderzetter.
2 Indien u het deksel wilt verwijderen, dient u deze te draaien zodat de 🔓 op een lijn komt met de ▲.
3 Spoel de koffiekan met heet water om ze voor te verwarmen zodat ze de warmte van de koffie niet opneemt.
4 Vervang het deksel in dezelfde positie, draai deze vervolgens om de 🔒 op een lijn te brengen met de ▲.
✸ De 🔒 zou zich bij het schenken op één lijn moeten bevinden met de ▲.

VULLEN

5 Verwijder de koffiekan van de warmhoudplaat.
6 Gebruik het handvat om het deksel op te tillen en het reservoir bloot te stellen.
7 Vul het met minimaal 2 kopjes water, maar overschrijd het ☕☕ teken niet.
8 Open een papierfilter (nr.4) en plaats deze in de filterhouder.
9 Schep gemalen koffie (snelfiltermaling) in het filter. De hoeveelheid zal variëren afhankelijk van het type koffie en de individuele smaak, maar we adviseren twee bolle theelepels per kopje water.
10 Sluit het deksel.
11 Plaats de koffiekan op de warmhoudplaat.

AANZETTEN

12 Steek de stekker in het stopcontact.

afbeeldingen	4 filterhouder	9 warmhoudplaat
1 papierfilter nr.4 (niet meegeleverd)	5 handvat	10 deksel
2 tab	6 deksel	11 koffiekan
3 handvat	7 water	
	8 sleuf	

KOFFIE NU

13 Als u minder dan 5 kopjes koffie zet, drukt u op de **AROMA** toets, om de sterktefunctie van de koffie in te schakelen. **AROMA** verschijnt op het display.
14 Het brouwproces zal vertragen en de koffie zal even sterk zijn als de koffie van een volle koffiekan
15 Het kan zijn dat u een geluid van de schakelaar hoort wanneer dit gebeurt.
16 Druk op de ⏻ toets. Het ⏻ lampje gaat branden en “**ON**” verschijnt op het display.
17 Kort daarna begint de koffie in de kan te druppen.
18 Het toestel zal zichzelf afsluiten enkele minuten nadat de koffiebereiding klaar is.

KOFFIE LATER

19 Het display geeft AM weer voor ‘s morgens en PM voor de namiddag.
20 Als u minder dan 5 kopjes koffie zet, drukt u op de **AROMA** toets, om de sterktefunctie van de koffie in te schakelen. **AROMA** verschijnt op het display.
21 Stel de klok in op het correcte tijdstip.
22 Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
23 Stel de timer in op het tijdstip dat u de koffie wilt zetten.
24 Druk de **PROG** toets in. “**PROG**” knippert op het display.
25 Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
✸ Als u noch de **h** noch de **m** toetsen indrukt binnen de 5 seconden, schakelt het koffiezetapparaat over op “normal” en het tijdstip verschijnt. U moet op de **PROG** toets drukken en opnieuw starten.
26 Druk de **AUTO** toets in. Het **AUTO** lampje gaat branden en “**AUTO**” verschijnt op het display.
27 Wanneer het ingestelde tijdstip bereikt is, gaat het **AUTO** lampje uit. Het ⏻ lampje gaat branden en het display schakelt over van “**AUTO**” op “**ON**” en de koffie begint door te lopen.
28 Als u de timer wilt annuleren voor het brouwen gestart is, drukt u op de **AUTO** toets.
29 Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten tijdens het brouwen, drukt u op de ⏻ toets.
30 De klok bewaart de instellingen tot de stekker van het koffiezetapparaat verwijderd wordt.

VLUG EEN KOPJE

31 U kunt de koffiekan op ieder moment verwijderen. Om te voorkomen dat het filter overloopt, plaatst u de koffiekan ongeveer binnen 20 seconden terug op de warmhoudplaat.

ZORG EN ONDERHOUD

32 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u hem reinigt en opbergt.
33 Gebruik het handvat om het deksel te verwijderen.
34 Gebruik de handvaten aan de zijkant van de filterhouder om deze uit het apparaat te tillen.
35 U kunt de koffiekan en de filterhouder schoonmaken in warm water met een beetje afwasmiddel. Nadien zorgvuldig afspoelen om alle zeepresten te verwijderen.
36 Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.
37 Lijn de tab aan de achterzijde van de filterhouder met de sleuf aan de achterzijde van het koffiezetapparaat en laat de filterhouder zakken in het koffiezetapparaat.
38 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.

ONTKALKEN

39 Ontkalk het apparaat regelmatig. Gebruik een ontkalker van een gedeponeerd merk dat geschikt is voor gebruik in plastic producten. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.

✵ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.

instructies – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

immagini

1 filtro in carta n. 4 (non in dotazione)
2 linguetta
3 manico
4 porta filtro
5 linguetta
6 coperchio
7 acqua
8 fessura
9 piastra
10 coperchio
11 caraffa

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell’apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l’imballaggio prima dell’uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l’apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
2 Non immergere l’apparecchio in acqua, non utilizzarlo in bagno, vicino all’acqua o all’aperto.



3 Non toccare le superfici calde (es. caraffa e piastra).
4 Posizionare l’apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.
5 Tenere l’apparecchio e il cavo lontano dai bordi del piano d’appoggio e lontano dalla portata dei bambini.
6 Staccare la spina dalla presa di corrente quando non state utilizzando l’apparecchio.
7 Montare sull’apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.
8 Non usare l’apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
9 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
10 Non usare l’apparecchio se è danneggiato o funziona male.
11 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare pericoli.

solo per uso domestico

PRIMA DI UTILIZZARE L’APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

- Riempire il serbatoio fino al segno e attivare l’apparecchio senza caffè.

LA CARAFFA E’ COIBENTATA

1 Ciò significa che potete avere del caffè caldo come appena preparato sia in casa che in giardino.
✵ La parte inferiore della caraffa sarà calda, poggiarla su un sottopentola.
2 Per togliere il coperchio, ruotarlo fino ad allineare il simbolo 🔓 con il simbolo ▲.
3 Sciacquare la caraffa con acqua calda, per preriscaldarla, in modo da non farle prendere il calore dal caffè.
4 Riposizionare il coperchio nella stessa posizione, poi ruotarlo fino ad allineare il simbolo 🔒 con il simbolo ▲.
✵ Il simbolo 🔒 deve essere allineato con il simbolo ▲ quando si versa.

RIEMPIMENTO

5 Rimuovere la caraffa dalla piastra
6 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio e accedere al serbatoio.
7 Riempire con almeno 2 tazze d’acqua, ma non andare oltre il segno .
8 Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel porta filtro .
9 Mettere il caffè macinato nel filtro. La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del gusto personale, ma si consiglia di versarne 2 cucchiaini da the per tazza.
10 Chiudere il coperchio.

11 Rimettere la caraffa sulla piastra.

ACCENSIONE

12 Inserire la spina nella presa di corrente.

CAFFÈ ALL'ISTANTE

13 Se si vogliono preparare meno di 5 tazze di caffè, premere il pulsante **AROMA** per attivare la funzione aroma intenso. La scritta **AROMA** apparirà sul display.
14 La funzione rallenta il processo di preparazione, e il caffè avrà un'intensità pari a quella che si avrebbe con una caraffa intera.
15 Sentirete l'interruttore funzionare durante la preparazione.
16 Premere il pulsante ⏻. La spia ⏻ si accende, e la scritta "**ON**" apparirà sul display.
17 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.
18 L'apparecchio si spegnerà un paio di minuti dopo la fine dell'ebollizione.

CAFFÈ PROGRAMMATO

19 Il display mostrerà AM per la mattina e PM per il pomeriggio.
20 Se si vogliono preparare meno di 5 tazze di caffè, premere il pulsante **AROMA** per attivare la funzione aroma intenso. La scritta **AROMA** apparirà sul display.
21 Impostare l'orologio sull'ora esatta.
22 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
23 Impostare il timer sull'ora in cui si vuole iniziare a preparare il caffè.
24 Premere il pulsante **PROG**. "**PROG**" comincerà a lampeggiare sul display.
25 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
✵ Se non si premono i pulsanti **h** o **m** entro 5 secondi, il display della macchina del caffè ritornerà all'impostazione "normal" e verrà visualizzata l'ora. Bisognerà dunque premere di nuovo il pulsante "**PROG**" e ricominciare da capo.
26 Premere il pulsante **AUTO**. La spia **AUTO** si accenderà, e "**AUTO**" apparirà sul display.
27 Quando scatta l'ora desiderata, la spia **AUTO** si spegne, si accende la spia ⏻, il display passerà da "**AUTO**" a "**ON**" e la preparazione del caffè ha inizio.
28 Se si vuole cancellare la funzione timer prima che la preparazione del caffè abbia inizio, premere il pulsante **AUTO**.
29 Se si vuole spegnere la macchina mentre il caffè è in preparazione, premere il pulsante ⏻.
30 La macchina del caffè manterrà le impostazioni fino a che non viene staccata la spina dalla presa di corrente.

UNA TAZZA VELOCE

31 Si può rimuovere la caraffa in qualsiasi momento. Per evitare che il porta filtro trabocchi, rimettere la caraffa sulla piastra entro 20 secondi.

CURA E MANUTENZIONE

32 Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o di metterlo via.
33 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio.
34 Utilizzare il manico del filtro per estrarlo dal porta filtro .
35 Pulire la caraffa e il porta filtro con acqua calda e sapone. Sciacquare bene per eliminare qualsiasi traccia di sapone.
36 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
37 Allineare la linguetta posta sul retro del porta filtro con la fessura sul retro della macchina del caffè e riporre il porta filtro nella macchina del caffè.
38 Non mettere alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

DECALCIFICAZIONE

39 Decalcificare regolarmente. Utilizzare una marca di decalcificante adatta a prodotti in plastica. Seguire le istruzioni sulla confezione del decalcificante.

✵ I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assogettati ad un addebito per la riparazione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.

istruzioni per l'uso – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
2 No ponga el aparato en líquidos, no lo use en un cuarto de baño, cerca del agua, o al aire libre.
3 No toque las superficies calientes (por ejemplo, la jarra o la placa).
4 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
5 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
6 Cuando no lo use, desenchufe el aparato.
7 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
8 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
9 Este aparato no debe usarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.
10 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
11 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

solo para uso doméstico

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Llene el depósito hasta y haga funcionar el aparato sin café.

AISLAMIENTO TÉRMICO DE LA JARRA

1 El aislamiento térmico de la jarra le permitirá disfrutar de un café caliente y recién hecho en cualquier lugar de la casa o del jardín.
✸ La parte inferior de la jarra estará caliente, colóquela sobre un salvamanteles isotérmico.
2 Para retirar la tapa, gírela hasta que quede alineada con el símbolo ▲.
3 Vierta agua caliente en la jarra para precalentarlo y que no absorba el calor del café.
4 Vuelva a colocar la tapa en la misma posición y gírela hasta que quede alineado con el símbolo ▲.
✸ Al echar agua, el símbolo debe estar alineado con el indicador ▲.

LLENADO

5 Retire la jarra de la placa.
6 Utilice la agarradera para abrir la tapa y que el depósito quede al descubierto.
7 Llene al menos 2 tazas de agua, sin sobrepasar la marca de .
8 Abra un filtro de papel del nº4 y colóquelo en el soporte del filtro.
9 Ponga café molido en el filtro. La cantidad variará en función del tipo de café y los gustos individuales, pero recomendamos 2 cucharadas pequeñas por cada vaso de agua.
10 Cierre la tapa.
11 Vuelva a colocar la jarra en la placa.

ENCENDER

12 Enchufe el aparato a la corriente.

CAFÉ EN EL MOMENTO

13 Si va a preparar menos de 5 tazas de café, pulse el botón **AROMA** para activar la función de fuerza de preparación. En la pantalla aparecerá **AROMA**.

ilustraciones		
1 filtro de papel nº4 (no incluido)	4 soporte del filtro	9 placa
2 pestaña	5 agarradera	10 tapa
3 asa	6 tapa	11 jarra
	7 agua	
	8 ranura	

14 Esta función ralentiza el proceso de preparación, por lo que el café tendrá la misma fuerza que si preparase una jarra completa.
15 Oirá el cambio de funcionamiento cuando esto suceda.
16 Pulse el botón ⏻. Se encenderá la luz ⏻ y aparecerá en la pantalla "**ON**".
17 Poco después empezará a gotear el café en la jarra.
18 El aparato se apagará un par de minutos después de que el café haya acabado de salir.

CAFÉ MÁS TARDE

19 La pantalla mostrará AM para la mañana y PM para la tarde.
20 Si va a preparar menos de 5 tazas de café, pulse el botón **AROMA** para activar la función de fuerza de preparación. En la pantalla aparecerá **AROMA**.
21 Configure la hora correcta del reloj.
22 Utilice los botones **h** y **min**. para ajustar correctamente las horas y minutos.
23 Programe el temporizador a la hora que desee que comience la preparación de café.
24 Pulse el botón **PROG** (programar). En la pantalla parpadeará "**PROG**".
25 Utilice los botones **h** y **min**. para ajustar correctamente las horas y minutos.
✵ Si no pulsa los botones **h** ni **m** en menos de 5 segundos, la cafetera volverá al modo "normal" y se mostrará la hora. Tendrá que volver a pulsar el botón **PROG** y comenzar de nuevo.
26 Pulse el botón **AUTO**. Se encenderá la luz **AUTO** y aparecerá en la pantalla "**AUTO**".
27 Cuando se alcance la hora programada, la luz **AUTO** se apagará y se encenderá la luz ⏻. La pantalla pasará de "**AUTO**" a "**ON**" y comenzará la preparación del café.
28 Si desea cancelar la programación antes de que comience la preparación del café, pulse el botón **AUTO**.
29 Si desea detener la cafetera mientras está preparando café, pulse el botón ⏻.
30 El reloj mantendrá la configuración hasta que se desenchufe la cafetera.

UNA TAZA RÁPIDA

31 Puede retirar la jarra en cualquier momento. Para evitar que el soporte del filtro rebose, vuelva a colocar la jarra en la placa antes de que transcurran 20 segundos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

32 Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo y guardarlo.
33 Utilice la agarradera para abrir la tapa.
34 Utilice las asas de los lados del soporte del filtro para sacarlo.
35 Puede limpiar la jarra y la cesta del filtro también en agua templada jabonosa. Después aclare a fondo para eliminar cualquier rastro de jabón.
36 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
37 Alinee la pestaña de la parte posterior del soporte del filtro con la ranura de la parte trasera de la cafetera y coloque de nuevo el soporte del filtro en su sitio.
38 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas

QUITAR LA CAL

39 Quite la cal regularmente. Use una marca registrada de solución antical adecuada para su uso en productos de plástico. Siga las instrucciones de la solución antical.
✵ Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de depósitos estarán sujetos al pago de la reparación.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.

instrucciones – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

esquemas		
1 filtro de papel nº4 (não incluído)	4 porta filtro	9 placa de aquecimento
2 lingueta	5 pega	10 tampa
3 asa	6 tampa	11 jarro
	7 água	
	8 ranhura	

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

STOP MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre.
3 Evite o contacto com superfícies quentes, tais como o jarro ou a placa de aquecimento.
4 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
5 Mantenha o aparelho e o cabo afastados das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
6 Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
7 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
8 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
9 Não deve pôr este aparelho a funcionar através de um temporizador ou de um sistema de controlo remoto externos.
10 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
11 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.

apenas para uso doméstico

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Encha o depósito até à marca "☕☕", e ponha o aparelho a funcionar sem café.

O JARRO É ISOLADO

1 Isto significa que poderá desfrutar de café quente acabado de fazer em qualquer lado, no lar, ou no jardim.
✸ A parte inferior do termo estará quente. Coloque-o numa base com isolamento.
2 Para retirar a tampa, gire-a para alinhar o 🔓 com o ▲.
3 Enxagúe o jarroo com água quente para o aquecer de forma a não tirar calor ao café.
4 Recoloque a tampa na mesma posição, depois gire-a para alinhar o 🔓 com o ▲.
✸ O 🔓 deve estar alinhado com o ▲ ao verter.

ENCHER O DEPÓSITO

5 Retire o jarro da placa de aquecimento.
6 Use a alça para abrir a tampa e expor o depósito.
7 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca "☕☕".
8 Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.
9 Coloque café moído para filtro no filtro. A quantidade varia consoante o tipo de café e os gostos pessoais. Contudo, aconselhamos que comece com duas colheres de chá cheias por cada chávena de água.
10 Feche a tampa.
11 Volte a colocar o jarro sobre a placa de aquecimento.

LIGAR

12 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

CAFÉ AGORA

13 Se pretender fazer menos de 5 chávenas de café, prima o botão "**AROMA**" para ligar a funcionalidade de intensidade de infusão. Aparece "**AROMA**" no visor.

14 Permite abrandar o processo de infusão de modo que o seu café terá a mesma intensidade do que o de um balão cheio.

15 Poderá ouvir o interruptor durante o funcionamento.

16 Prima o botão "⏻". A luz "⏻" acende e aparece "**ON**" no visor.

17 Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do jarro.

18 O aparelho desligar-se-á um ou dois minutos após terminar a fervura.

CAFÉ MAIS TARDE

19 O visor exibe "AM" para a manhã, e "PM" para a tarde.

20 Se pretender fazer menos de 5 chávenas de café, prima o botão "**AROMA**" para ligar a funcionalidade de intensidade de infusão. Aparece "**AROMA**" no visor.

21 Regule o relógio na hora certa.

22 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.

23 Regule o temporizador para a hora em que deseja que comece a infusão.

24 Prima o botão **PROG**. Aparece o ícone "**PROG**" no visor.

25 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.

✵ Se não premir um dos botões "**h**" ou "**m**" dentro de 5 segundos, o aparelho de café voltará às suas definições "normais" e a hora aparecerá. Terá de premir o botão **PROG** de novo e começar tudo de novo.

26 Prima o botão "**AUTO**". O sinal "**AUTO**" liga-se e o ícone "**AUTO**" aparece no visor.

27 Quando chega a hora definida, o sinal "**AUTO**" desliga-se, o sinal "⏻" acende e o visor passa de "**AUTO**" para "**ON**". A infusão começa.

28 Se desejar cancelar o temporizador antes que comece a infusão, prima o botão "**AUTO**".

29 Se quiser parar o aparelho durante a infusão, prima o botão ⏻.

30 O relógio memoriza as suas definições até o aparelho de café ser desligada da tomada.

UM CAFEZINHO RÁPIDO

31 Pode retirar o jarro a qualquer altura. Para evitar que o porta-filtro transborde, volte a colocar a jarro na placa de aquecimento num prazo de 20 segundos.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

32 Desligue o aparelho da tomada antes de proceder à sua limpeza ou de o arrumar.

33 Utilize a pega para abrir a tampa.

34 Use as asas nas partes laterais do porta filtro para o retirar.

35 Pode lavar o jarro e o porta filtro com água quente e sabão. Depois, enxagúe bem para retirar os eventuais resíduos de sabão.

36 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.

37 Alinhe a lingueta na parte posterior do porta filtro com a ranhura na parte posterior do aparelho e volte a colocar o porta filtro no aparelho.

38 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

DESINCRUSTAR

39 Retire regularmente o calcário da resistência. Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário.

✵ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.

instruções – instruções mais detalhadas no nosso website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballagen før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

1 Apparatet må kun anvendes af eller under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.
2 Nedsænk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
3 Undlad at røre ved de varme flader (f.eks. elkande, varmeplade).
4 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
5 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.
6 Tag apparatets stik ud når det ikke er i brug.
7 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
8 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
9 Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller en fjernbetjening.
10 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
11 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

kun til privat brug

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

- Fyld vandbeholderen op til ””, og kør maskinen igennem uden kaffe.

KANDEN ER ISOLERET

1 Det betyder, at du kan nyde frisk, varm kaffe hvor som helst i din bolig eller i haven.
✸ Kandens bund bliver varm så stil den oven på en isolerende dækkeserviet.
2 Tag låget af ved at dreje det, så står ud for ▲.
3 Forvarm kanden ved at skylle den i varmt vand, så den ikke optager varme fra kaffen.
4 Sæt låget på igen ved at placere det i same position og derefter dreje det, så står ud for ▲.
✸ skal stå ud for ▲ når der skænkes kaffe.

OPFYLDNING

5 Fjern kanden fra varmepladen.
6 Brug grebet til at åbne for låget og afdække vandbeholderen.
7 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til ”” afmærkningen.
8 Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filtetragten.
9 Hæld malet filterkaffe i kaffefilteret. Mængden af kaffe afhænger af smag og behag og kaffetype. Vi anbefaler to teskefulde kaffe pr. kop vand.
10 Luk låget.
11 Sæt kanden tilbage på varmepladen.

TÆND MASKINEN

12 Sæt ledningen i stikkontakten.

KAFFE NU

13 Hvis du brygger mindre end 5 kopper kaffe, skal du trykke på **AROMA** knappen for at aktivere funktionen bryggestyrke. **AROMA** symbolet vises på displayet.
14 Så brygger maskinen langsommere, og din kaffe får samme styrke i smagen, som når du brygger en hel kande.
15 Du kan måske høre skifteknappen arbejde, når maskinen udfører dette.

tegninger		
1 kaffefilter nr. 4 (medfølger ikke)	4 filtertragt	9 varmeplade
2 tap	5 greb	10 låg
3 håndtag	6 låg	11 kande
	7 vand	
	8 åbning	

16 Tryk og slip ⏻ knappen. Lampen ⏻ tænder, og der står "**ON**" på displayet.
17 Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.
18 Apparatet slukker af sig selv få minutter efter end brygning.

KAFFE SENERE

19 Displayet viser AM for morgen og PM for eftermiddag.
20 Hvis du brygger mindre end 5 kopper kaffe, skal du trykke på **AROMA** knappen for at aktivere funktionen bryggestyrke. **AROMA** symbolet vises på displayet.
21 Indstil uret til det ønskede tidspunkt:
22 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
23 Indstil timeren til det tidspunkt, du ønsker at starte kaffebrygningen:
24 Tryk og slip **PROG** knappen. "**PROG**" blinker i displayet.
25 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
✵ Hvis du ikke trykker på enten **h** eller **min** knappen inden for 5 sekunder, vender kaffemaskinen tilbage til "normal", og den viser tiden. Du skal trykke på **PROG** knappen og starte forfra.
26 Tryk og slip **AUTO** knappen. Lampen **AUTO** tændes, og "**AUTO**" vises i displayet.
27 Når den indstillede tid nås, slukkes **AUTO** lampen, og ⏻ lampen tændes, displayet skifter fra "**AUTO**" til "**ON**", og brygningen starter.
28 Hvis du vil annullere tidsindstillingen, før brygningen starter, skal du trykke på **AUTO** knappen.
29 Hvis du vil stoppe kaffemaskinen, mens den brygger, skal du trykke på ⏻ knappen.
30 Uret husker indstillingen, indtil kaffemaskinen tages ud af stik.

EN HURTIG KOP

31 Det er muligt at fjerne kanden på et hvilket som helst tidspunkt. For at undgå at filtertragten flyder over, sæt kanden tilbage på varmepladen i ca. 20 sekunder.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

32 Afbryd strømmen til apparatet og lad den køle ned, før den rengøres og stilles væk.
33 Brug grebet, til at åbne for låget.
34 Brug håndtagene på filtertragtens sider for at fjerne selve filtertragten.
35 Kanden og filtertragten kan rengøres i varmt sæbevand. Skyl grundigt for at fjerne alle sæberester.
36 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
37 Tappen der sidder bag på filtertragten opstilles med åbningen bag på kaffemaskinen, og filtertragten sænkes tilbage ned i kaffemaskinen
38 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.

AFKALKNING

39 Afkalk maskinen jævnligt. Der anvendes et afkalkningsmiddel beregnet til plastikprodukter. Følg instruktionen på pakken med afkalkningsmiddel.
✵ Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, repareres mod et gebyr.

♲ MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.

brugsanvisning – du finder en mere detaljeret vejledning på vores webside:

http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

bilder

1 pappersfilter storlek 4 (medföljer inte)
2 skåra
3 handtag
4 filterhållare
5 hake
6 lock
7 vatten
8 fals
9 värmeplatta
10 lock
11 kaffekanna

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
3 Vidrör inte heta ytor (t.ex. kaffekanna, värmeplatta).
4 Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
5 Placera inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
6 Dra ur sladden när apparaten inte används.
7 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
8 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
9 Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timer eller något fjärrkontrollsystem.
10 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
11 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

endast för hushållsbruk

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Fyll vattenbehållaren till markeringen () för maximal nivå (max) och kör apparaten utan kaffe.

KAFFEKANNAN ÄR ISOLERAD

1 Det betyder att kaffet håller sig varmt och nybryggt länge och du kan välja att dricka det var du vill, inomhus eller i trädgården.
✱ Sätt kaffekannan på ett värmetåligt underlag, undersidan blir varm.
2 Ta av locket genom att vrida det så att 🔓 och ▲ är riktade mot varandra.
3 Skölj kaffekannan med hett vatten och förvärm så att kaffet inte går miste om någon värme.
4 Sätt tillbaka locket i utgångsläget och vrid det sedan så att 🔒 och ▲ är riktade mot varandra.
✱ Symbolen 🔒 ska vara riktad mot symbolen ▲ när man häller upp.

FYLLA PÅ VATTEN

5 Ta bort kaffekannan från värmeplattan.
6 Använd haken för att öppna locket och komma åt vattenbehållaren.
7 Fyll vattenbehållaren med minst 2 koppar vatten, men fyll inte över markeringen för maximal nivå ().
8 Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.
9 Lägg bryggmalet kaffe i filtret. Doseringen beror på kaffesort och personlig smak. Börja gärna med två rågade teskedar kaffe för varje vattenkopp.
10 Stäng locket.
11 Ställ tillbaka kaffekannan på värmeplattan.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

12 Sätt stickproppen i väggkontakten.

KAFFE NU!

13 Använd funktionen för bryggningsstyrka om du bara vill brygga 1-4 koppar kaffe. Tryck in knappen **AROMA** och symbolen **AROMA** visas på displayen.
14 Då blir bryggningsprocessen långsammare och kaffet får därigenom samma styrka som kaffet från en full kaffekanna.
15 Denna process sker inte helt ljudlöst.
16 Tryck in och släpp upp knappen ⏻. Signallampan ⏻ tänds och "**ON**" visas på displayen.
17 Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannan.
18 Apparaten kommer att stängas av några minuter efter det att kaffet är färdigbryggt

KAFFE SENARE!

19 Displayen visar AM för morgon och förmiddag och PM för eftermiddag och kväll.
20 Använd funktionen för bryggningsstyrka om du bara vill brygga 1-4 koppar kaffe. Tryck in knappen **AROMA** och symbolen **AROMA** visas på displayen.
21 Ställ in klockan på önskad tid:
22 Ställ in önskad tid med knapparna ″**h**″ och ″**min**″.
23 Ställ in timern på den tid du vill att bryggningen ska börja:
24 Tryck in och släpp upp knappen **PROG**. "**PROG**" blinkar på displayen.
25 Ställ in önskad tid med knapparna ″**h**″ och ″**min**″.
✸ Om du varken trycker in knappen för timme (**h**) eller minut (**min**) inom 5 sekunder kommer apparaten att återgå till ″normal″ och tiden visas. Då måste du trycka in knappen **PROG** och börja om.
26 Tryck in och släpp upp knappen **AUTO**. Signallampan **AUTO** tänds och ″**AUTO**″ visas på displayen.
27 När den inställda tiden är uppnådd slocknar lampan **AUTO**. Lampan ⏻ tänds, displayen ändras från ″**AUTO**″ till ″**ON**″ och bryggningen börjar.
28 Tryck in knappen **AUTO** om du vill avbryta timern innan bryggningen har börjat.
29 Tryck in knappen ⏻ om du vill stoppa apparaten under bryggningen.
30 Klockan kommer att behålla inställningen tills kaffebryggaren har kopplats ur.

EN KOPP – SNABBT

31 Man kan närsomhelst ta bort kaffekannan. För att innehållet i filterhållaren inte ska rinna över, bör du ställa tillbaka kaffekannan på värmeplattan inom ungefär 20 sekunder.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

32 Dra ur sladden på apparaten och låt den kallna innan den görs ren eller ställs undan.
33 Använd haken för att stänga locket.
34 Lyft av filterhållaren med hjälp av sidohandtagen på hållaren.
35 Man kan rengöra kaffekanna och filterhållare med diskmedel i varmt vatten. Skölj sedan noggrant så att alla rester av diskmedel avlägsnas.
36 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.
37 Justera skåran på filterhållarens baksida mot falsen på baksidan av kaffebryggaren, sänk ned filterhållaren och passa in den på kaffebryggaren.
38 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

AVKALKNING

39 Avkalka regelbundet. Använd ett lämplig avkalkningsmedel som passar för apparater med plasthölje. Följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.

✸ Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.

bruksanvisning – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:

http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en ansvarlig person. Bruk og oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde.
2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på baderom, nær vann eller utendørs.
3 Ikke berør varme overflater (f.eks. kannen, platen)
4 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
5 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
6 Dra ut kontakten til apparatet når det ikke er i bruk.
7 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
8 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
9 Dette apparatet må ikke brukes med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
10 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
11 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

kun for bruk i hjemmet

FØR FØRSTEGANGSBRUK

- Fyll vannbeholderen til merket og kjør apparatet uten kaffe.

KANNEN ER EN SELVSTENDIG ENHET

1 Dette betyr at du kan nyte fersk, varm kaffe når som helst hjemme eller i hagen.
✸ Bunnen av kannen vil bli varm, sett den ned på en isolert matte.
2 For å ta av lokket vrir du det slik at -en jevnstilles med ▲.
3 Skyll kannen med varmt vann for forvarming så den ikke tar varme fra kaffen.
4 Sett lokket på igjen i samme posisjon, og vri deretter på det slik at -en jevnstilles med U.
✸ skal være jevnstilt med ▲ ved skjenking.

FYLLING

5 Ta vekk kannen fra varmeplaten.
6 Bruk grepet til å åpne dekselet og få frem vannbeholderen.
7 Fyll vannbeholderen med minst 2 vannkopper, men ikke over merket.
8 Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
9 Ha filtermalt kaffe i filteret. Menden vil variere alt etter kaffetype og individuell smak, men vi anbefaler to skjeer per vannkopp.
10 Lukk dekselet.
11 Sett kannen tilbake på varmeplaten.

SLÅ PÅ

12 Ha kontakten i støpselet.

KAFFE NÅ

13 Hvis du ønsker å lage færre enn 5 kopper kaffe trykk **AROMA** knappen, drei traktestyrke modusen på. **AROMA** vil komme fram på displayen.
14 Den senker trakteprosessen slik at kaffen din skal få den samme styrken som ved en full kanne.
15 Du hører kanskje bryterens drift da den gjør dette.
16 Trykk og slipp ⏻ knappen. ⏻ lyset vil komme på og "**ON**" vil vises på displayen.
17 Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.
18 Apparatet vil slå seg av et par minutter etter at bryggingen er ferdig.

tegn		
1 papirfilter #4 (følger ikke med)	4 filterholder	9 varmeplate
2 flik	5 feste	10 lokk
3 håndtak	6 deksel	11 kanne
	7 vann	
	8 sprekk	

KAFFE SENERE

19 Skjemen vil vise AM for morgen og PM for kveld.
20 Hvis du ønsker å lage færre enn 5 kopper kaffe trykk **AROMA** knappen, drei traktestyrke modusen på. **AROMA** vil komme fram på displayen.
21 Still klokken til korrekt tid:
22 Bruk knappene "**h**" og "**min**" for å stille inn riktig time og minutter.
23 Still timeren till ønsket klokkeslett for start av trakting.
24 Trykk og slipp **PROG** knappen. "**PROG**" vil blinke på displayen.
25 Bruk knappene "**h**" og "**min**" for å stille inn riktig time og minutter.
✸ Hvis du ikke trykker hverken **h** eller **min** knappene innen 5 sekunder, så vil kaffemaskinen settes til "normal", og tiden vil vises. Da må du trykke **PROG** knappen og begynne på nytt.
26 Trykk og slipp **AUTO** knappen. **AUTO** lyset vil komme på og "**AUTO**" vil vises på displayen.
27 Når innstilt tid er nådd så vil **AUTO** lyset slås av, ⏻ lyset vil lyse og displayen vil skifte fra "**AUTO**" til "**ON**". Traktingen vil starte.
28 Hvis du ønsker å avbryte timeren før traktingen starter, trykk **AUTO** knappen.
29 Hvis du ønsker å stoppe kaffetrakteren, mens den trakter, trykk ⏻ knappen.
30 Klokken vil beholde disse innstillingene helt til stikkontakten trekkes ut.

EN RASK KOPP

31 Du kan fjerne kannen når som helst. For å forhindre at kaffen skal gå over filteret, sett kannen tilbake på varmeplaten innen 20 sekunder.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

32 Dra ut kontakten fra apparatet og la det kjøle fullstendig ned før rensing og nedlagring.
33 Bruk festet til å åpne dekselet.
34 Bruk håndtakene på sidene av filteret til å løfte det opp.
35 Du kan rengjøre kannen og filterholderen i varmt såpevann. Skyll godt etterpå for å fjerne alle såperester.
36 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.
37 Hold fliken på baksiden av filteret på samme linje som sprekken på baksiden av kaffetrakteren og senk det ned i kaffetrakteren
38 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.

AVKALKING

39 Avkalk regelmessig. Bruk et velegnet merke for avkalking av plastprodukt. Følg instruksjonene på avkalkningspakken.
✸ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.

MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

instruksjoner – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
3 Älä koske kuumiin pintoihin (esim. kannuun, lämpölevyyn).
4 Aseta laite vakaalla, tasaiselle ja kuumuutta kestävälle alustalle.
5 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
6 Irrota laite sähkönsyötöstä, kun se ei ole käytössä.
7 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
8 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
9 Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
10 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
11 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

vain kotikäyttöön

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Täytä säiliö maksimirajaan () saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.

KANNU ON ERISTETTY

1 Se tarkoittaa sitä, että voit nauttia tuoreesta kahvista missä tahansa kotona tai puutarhassa.
✱ Kannun pohja kuumenee, laita se eristetylle alustalle.
2 Poista kansi kääntämällä ja kohdistamalla ja ▲.
3 Huuhtele kannu kuumalla vedellä sen esilämmittämiseksi, jotta se ei ota lämpöä kahvista.
4 Aseta kansi takaisin samaan asentoon kääntämällä ja kohdistamalla ja ▲.
✱ Kuvake täytyy kohdistaa ▲-merkkiin kaadettaessa.

TÄYTTÖ

5 Ota kannu pois lämpölevyltä.
6 Käytä kahva a kannen avaamiseen.
7 Täytä säiliö ainakin 2 kupilla vettä, mutta älä ylitä -merkkiä.
8 Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
9 Laita suodatinjauhettua kahvia suodattimeen. Määrä vaihtelee kahvin tyypin ja yksilöllisen maun mukaan, mutta me ehdotamme, että laitat kaksi täyttä teelusikallista kuppia kohti.
10 Sulje kansi.
11 Laita kannu takaisin lämpölevylle.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

12 Laita pistoke kiinni pistorasiaan.

KAHVIA NYT

13 Jos valmistat vähemmän kuin 5 kuppia, paina **AROMA** -valitsinta käynnistääksesi valmistuksen väkevyyden säätötoiminnon. Näyttöön tulee **AROMA**.
14 Se hidastaa valmistusprosessia, joten kahvisi on yhtä vahvaa kuin jos valmistaisit täyden kannun.
15 Voit kuulla ohjaimen käyttöäänen tämän tapahtuessa.
16 Paina ja vapauta ⏻-valitsin. Valo ⏻ syttyy ja näytössä näkyy “**ON**”.
17 Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.
18 Laite sammuu muutama minuutti kahvin valmistumisen jälkeen.

piirrokset

1 suodatinpaperi, numero 4 (ei mukana)
2 kolo
3 kahva
4 suodatinteline
5 tarttumiskohta
6 kansi
7 vesi
8 aukko
9 lämpölevy
10 kansi
11 kannu

KAHVIA MYÖHEMMIN

19 Näytössä on AM ennen puolta päivää ja PM puolen päivän jälkeen.
20 Jos valmistat vähemmän kuin 5 kuppia, paina **AROMA** -valitsinta käynnistääksesi valmistuksen väkevyyden säätötoiminnon. Näyttöön tulee **AROMA**.
21 Aseta kello oikeaan aikaan:
22 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
23 Aseta ajastin aikaan, jolloin haluat aloittaa valmistuksen:
24 Paina **PROG**-valitsinta. Näytössä vilkkuu teksti “**PROG**”.
25 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
✸ Jos et paina **h**- tai **min** -valitsimia 5 sekunnissa, kahvinkeitin palaa “normaalitilaan” ja aika näkyy näytössä. Sinun on painettava **PROG** -valitsinta aloittaaksesi uudestaan.
26 Paina **AUTO**-valitsinta. Valo **AUTO** syttyy ja näytössä näkyy teksti “**AUTO**”.
27 Kun säädetty aika on kulunut, valo **AUTO** sammuu, valo ⏻ syttyy ja näytöstä häviää teksti “**AUTO**” ja siihen tulee teksti “**ON**”, valmistus alkaa.
28 Jos haluat perua ajastimen ennen kuin valmistus on alkanut, paina **AUTO** -näppäintä.
29 Jos haluat sammuttaa keittimen valmistuksen ollessa käynnissä, paina ⏻-valitsinta.
30 Kello säilyttää asetuksensa, kunnes kahvinkeitin on irrotettu sähkönsyötöstä.

NOPEA KUPPONEN

31 Voit ottaa kannun pois koska vain haluat. Jotta suodatinteline ei vuoda yli, kannu on laitettava alustalle 20 sekunnin kuluessa.

HOITO JA HUOLTO

32 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai säilytykseen laittamista.
33 Käytä tarttumiskohtaa kannen avaamiseksi.
34 Käytä kädensijoja suodatintelineen molemmilla puolilla nostaaksesi sen ulos.
35 Voit puhdistaa kannun ja suodatintelineen lämpimässä saippuavedessä. Huuhtele ne perusteellisesti jälkeenpäin, jotta niihin ei jää saippuaveden jäämiä.
36 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.
37 Laita aukko suodatintelineen takaosassa samaan linjaan kahvinkeittimen takana olevan kolon kanssa ja laita suodatinteline takaisin kahvinkeittimeen.
38 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.

KALKINPOISTO

39 Tee kalkinpoisto säännöllisesti. Käytä valmistajan kalkinpoistoaineita, joka sopii muovirunkoisille tuotteille. Kun kalkinpoisto on päättynyt, tyhjennä kannu ja käytä kahvinkeitintä kaksi kertaa puhtaalla vedellä.
✸ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.

käyttöohjeet – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией.
Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.
2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
3 Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора (например, кувшин, основание).
4 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
5 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
6 Если прибор не используется, отключайте его от сетевой розетки.
7 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
8 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
9 Используйте прибор только по назначению.
10 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
11 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

только для бытового использования

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

- Наполните резервуар водой до максимальной отметки ( ) и включите прибор без кофе.

ГРАФИН ТЕПЛОИЗОЛИРОВАН

1 Это значит, что вы можете наслаждаться свежим, горячим кофе в любом уголке дома или сада.
✸ Нижняя часть кофейника остается горячей, ставьте его на теплоизолированную подставку.
2 Чтобы снять крышку, поверните ее так, чтобы совместить пиктограммы и ▲.
3 Сполосните графин горячей водой, для того, чтобы предварительно нагреть его, чтобы он не забирал тепло у кофе.
4 Установите крышку в том же положении, затем поверните ее так, чтобы совместить пиктограммы и ▲.
✸ При наливании значок должен поравняться со значком ▲.

НАПОЛНЕНИЕ

5 Снимите резервуар с подставки.
6 Используйте ручку, чтобы открыть крышку и резервуар.
7 Наполните водой, не менее 2 чашками, но не превышайте максимальной отметки ( ).
8 Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
9 Положите молотый кофе в фильтр. Количество будет завесить от типа кофе и Вашего индивидуального предпочтения. Мы рекомендуем класть 2 чайные ложки кофе на чашку.
10 Закройте крышку.
11 Установите графин на подставку.

иллюстрации

1 бумажный фильтр #4 (в комплект не входит)
2 язычок
3 ручка
4 держатель фильтра
5 захват
6 крышка
7 вода
8 разъем
9 подставка
10 крышка
11 графин

ВКЛЮЧЕНИЕ

12 Вставьте вилку в розетку.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

13 При приготовлении менее 5 чашек кофе нажмите кнопку **AROMA**, чтобы включить функцию крепости кофе. На дисплее отобразится **AROMA**.
14 Эта функция замедляет процесс приготовления, и кофе получается такой же крепости, как и кофе из полного графина.
15 При этом вы можете услышать звук работы переключателя.
16 Нажмите и отпустите кнопку ⏻. Загорится индикатор ⏻, и на дисплее отобразится надпись «**ON**».
17 Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.
18 Прибор выключится через несколько минут после завершения процесса заваривания.

ОТЛОЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

19 Дисплей будет отображать AM для времени до полудня и PM для времени после полудня.
20 При приготовлении менее 5 чашек кофе нажмите кнопку **AROMA**, чтобы включить функцию крепости кофе. На дисплее отобразится **AROMA**.
21 Установите правильное время на часах.
22 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
23 Установите таймер на нужное время, когда Вы хотите начать варить кофе.
24 Нажмите и отпустите кнопку **PROG**. На дисплее начнет мигать надпись «**PROG**».
25 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
✸ Если не нажимать клавишу **h** (часы) или клавишу **min** (минуты) в течение 5 секунд, кофеварка вернется в режим «normal» (обычный), и отобразится время. Вам придется нажать кнопку **PROG** и повторить действия с начала.
26 Нажмите и отпустите кнопку **AUTO**. Загорится индикатор **AUTO**, и на дисплее отобразится надпись «**AUTO**».
27 Когда будет достигнуто установленное время, индикатор **AUTO** погаснет и загорится индикатор ⏻, на дисплее отображение изменится с «**AUTO**» на «**ON**», и начнется приготовление кофе.
28 Если нужно отменить установку таймера до начала приготовления кофе, нажмите кнопку **AUTO**.
29 Если нужно остановить работу кофеварки во время процесса приготовления кофе, нажмите кнопку ⏻.
30 Часы будут сохранять свое значение, пока кофеварка отключена от сети.

БЫСТРАЯ ЧАШКА

31 Вы можете снять графин в любое время. Для предотвращения разливания кофе на держатель фильтра, установите резервуар на подставку в течение 20 секунд.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

32 Отключите прибор и дайте ему остыть перед чисткой или хранением.
33 Используйте специальный захват, чтобы открыть крышку.
34 Чтобы вынуть держатель фильтра, используйте ручки по его сторонам.
35 Графин и держатель фильтра можно мыть в теплой мыльной воде. После этого хорошенько прополосните для удаления мыла.
36 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
37 Совместите язычок на задней стороне держателя фильтра с разъемом на задней стороне кофеварки, а затем опустите держатель фильтра обратно в кофеварку.
38 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

39 Регулярно удаляйте накипь. Используйте устройство для удаления накипи, подходящее для пластиковых товаров. Следуйте инструкциям на устройстве.

✸ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

инструкции (Русский) – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550981**

nákresy

1 papírový filtr #4 (nedodáno)
2 zarážka
3 držadlo
4 držák filtru
5 západka
6 víko
7 voda
8 otvor
9 plotna
10 víko
11 karafa

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

1 Tento spotřebič smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
2 Neumisťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
3 Nedotýkejte se horkých ploch. (např. karafy, plotny).
4 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplu.
5 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
6 Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektřiny.
7 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.
8 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
9 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
10 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
11 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

jen pro domácí použití

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Naplňte nádobu po rysku, pak zapněte spotřebič bez kávy.

KARAFA JE IZOLOVANÁ

1 To znamená, že si můžete vychutnat čerstvou a teplou kávu kdekoliv doma či na zahradě.
✸ Spodní část karafy bude horká, čili položte ji na izolační podložku.
2 Pokud chcete víko sejmout, otočte jím tak, aby symboly a ▲ byly v jedné rovině.
3 Propláchněte karafu horkou vodou. Tak karafu předehřejete a nebudete kávě ubírat teplo.
4 Víko umístěte zpět do stejné pozice a otočte jím tak, aby byly v rovině symboly a ▲.
✸ Symbol by měl být při nalévání zarovnaný se symbolem ▲.

PLNĚNÍ

5 Zvedněte karafu z plotny.
6 Víko otevřete za držák, odhalte nádobu.
7 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku.
8 Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.
9 Vložte mletou kávu do filtru. Množství se liší podle typu kávy a individuální chutě, ale doporučujeme dvě zarovnané čajové lžičky na šálek vody.
10 Zavřete víko
11 Znovu položte karafu na plotnu.

ZAPÍNÁNÍ

12 Zasuňte zástrčku do zásuvky.

KÁVA TEĎ

13 Pokud připravujete méně než 5 šálků kávy, stiskněte tlačítko **AROMA** pro zapnutí koncentrace přípravy. Na displeji se objeví **AROMA**.

14 Zpomaluje process vaření, takže vaše káva bude mít stejnou sílu jako káva z plné karafy.
15 Pravděpodobně uslyšíte, jak při tom bude cvakat spínač.
16 Stiskněte a uvolněte tlačítko ⏻. Světlo ⏻ se rozsvítí a na displeji se objeví “**ON**”.
17 Krátce poté začne do karafy kapat káva.
18 Přístroj se vypne několik minut poté, co se káva uvaří.

KÁVA POZDĚJI

19 Displej zobrazuje AM pro dopoledne, a PM pro odpoledne.
20 Pokud připravujete méně než 5 šálků kávy, stiskněte tlačítko **AROMA** pro zapnutí koncentrace přípravy. Na displeji se objeví **AROMA**.
21 Nastavte hodiny na správný čas.
22 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.
23 Nastavte časovač na dobu, kdy chcete začít kávu vařit.
24 Stiskněte a uvolněte tlačítko **PROG**. Na displeji se rozsvítí “**PROG**”.
25 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.
✸ Pokud během 5 vteřin nestisknete ani tlačítko **h**, ani **min**, kávovar se vrátí do pozice “normal” a objeví se čas. Budete muset zmáčknout tlačítko **PROG** a začít znovu.
26 Stiskněte a uvolněte tlačítko **AUTO**. Rozsvítí se světlo **AUTO** a na displeji se objeví “**AUTO**”.
27 Jakmile dojde k dosažení nastaveného času, světlo **AUTO** zhasne, světlo ⏻ se rozsvítí a displej se změní z “**AUTO**” na “**ON**”, a začne příprava.
28 Pokud chcete zrušit časový spínač před vařením, stiskněte tlačítko **AUTO**.
29 Pokud chcete zastavit kávovar během vaření, stiskněte tlačítko ⏻.
30 Údaje zůstanou nastavené až do odpojení kávovaru.

RYCHLÝ ŠÁLEK

31 Karafu můžete kdykoli vyjmout. Aby nedošlo k přeplnění držáku filtru, vraťte karafu na plotnu asi do 20 sekund.

PÉČE A ÚDRŽBA

32 Odpojte spotřebič a nechte jej vychladnout, než jej vyčistíte nebo uložíte.
33 Víko zvedejte za držák.
34 Pro vyzvednutí filtru použijte držadla na stranách držáku filtru.
35 Karafu a držák filtru myjte v horké mýdlové vodě. Pak důkladně opláchněte, abyste odstranili všechny stopy po mýdle.
36 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.
37 Vycentrujte zarážku na zadní straně držáku filtru s otvorem na zadní straně kávovaru, a držák filtru spusťte zpět do kávovaru.
38 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

39 Pravidelně odstraňujte vodní kámen. Používejte vlastní značku přípravku na odstraňování vodního kamene pro použití v plastových produktech. Dodržujte pokyny na balení přípravku.
✸ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.

pokyny – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

nákresy

1 papierový filter č. 4 (nie je súčasťou balenia)
2 uško
3 rukoväť
4 držiak filtra
5 uško
6 veko
7 voda
8 otvor
9 ohrievacia platňa
10 vrchnák
11 varná kanvica

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

STOP DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.
2 Spotrebič nevkladajte do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, pri vode alebo vonku.
3 Nedotýkajte sa horúcich povrchov (napr. kanvica, ohrievacia platňa).
4 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
5 Spotrebič a prívodný kábel umiestnite mimo okraja pracovných plôch a dosahu detí.
6 Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
7 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
8 Tento spotrebič nesmie byť ovládaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládania.
9 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.
10 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.
11 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

len na domáce použitie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Naplňte zásobník po značku maxima () a uveďte spotrebič do prevádzky bez kávy.

VARNÁ KANVICA JE TERMOSKOU

1 To znamená, že si môžete dopriať čerstvú a horúcu kávu kdekoľvek v dome alebo v záhrade.
✵ Dno kanvice bude horúce, položte ju preto na izolovanú podložku.
2 Vrchnák zložíte otočením tak, aby bol symbol vedľa ▲.
3 Vypláchnite kanvicu horúcou vodou, aby ste ju nahriali, a aby neodoberala teplo z kávy.
4 Vrchnák založte do tej iste pozície a potom ním otočte tak, aby bol symbol vedľa ▲..
✵ Pri nalievaní by mal byť zarovno s ▲.

PLNENIE

5 Vezmite kanvicu z ohrievacej platne.
6 Na otvorenie veka použite uško a odkryte nádržku.
7 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie cez maximum ().
8 Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držiaka na filter.
9 Vložte okrúhly podklad na kávu do filtra. Množstvo závisí od typu kávy a od individuálnej chuti, ale navrhujeme 2 zarovnané čajové lyžičky na šálku vody.
10 Zatvorte veko
11 Kanvicu položte na ohrievaciu platňu.

ZAPNUTIE

12 Zástrčku pripojte do zásuvky.

👁 KÁVU TERAZ

13 Ak pripravujete menej ako 5 šálok kávy, stlačte tlačítko **AROMA**, aby ste zapli funkciu pre silnejšiu kávu. Na displeji sa ukáže symbol **AROMA**.
14 Spomaľuje proces prekvapkávania, takže káva bude taká silná ako káva z plnej kanvice.
15 Pri tomto procese môžete počuť zvuk spínača.
16 Stlačte a pustite tlačítko ⏻. Zasvieti svetelná kontrolka ⏻ a na displeji sa ukáže nápis “**ON**”.
17 Krátko potom začne káva prekvapkávať do kanvice.
18 Prístroj sa vypne niekoľko minút po uvarení kávy.

👁 KÁVU NESKÔR

19 Na displeji sa zobrazí AM pre dopoludňajšie hodiny a PM pre popoludnie.
20 Ak pripravujete menej ako 5 šálok kávy, stlačte tlačítko **AROMA**, aby ste zapli funkciu pre silnejšiu kávu. Na displeji sa ukáže symbol **AROMA**.
21 Nastavte správny čas na hodinách.
22 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
23 Nastavte časovač na čas, kedy chcete začať pripravovať kávu.
24 Stlačte a pustite tlačítko **PROG**. Na displeji zabliká nápis “**PROG**”.
25 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
✸ Ak nestlačíte tlačidlá h alebo min do 5 sekúnd, kávovar sa vráti do funkcie “normal” a ukáže sa čas. Budete musieť stlačiť tlačítko “**PROG**” a začať odznova.
26 Stlačte a pustite tlačítko **AUTO**. Zasvieti svetelná kontrolka **AUTO** a na displeji sa ukáže nápis “**AUTO**”.
27 V nastavený čas kontrolka **AUTO** zhasne, zasvieti kontrolka 2, displej sa zmení z “**AUTO**” na “**ON**” a káva začne prekvapkávať.
28 Ak chcete zrušiť časovač pred začatím prekvapkávania, stlačte tlačítko **AUTO**.
29 Ak chcete kávovar zastaviť počas prekvapkávania, stlačte tlačítko ⏻.
30 Hodiny si udržia svoje nastavenie dovtedy, kým kávovar neodpojíte zo siete.

👁 RÝCHLA ŠÁLKA

31 Kanvicu môžete kedykoľvek odobrať. Aby sme zabránili pretečeniu držiaka filtra vrátime kanvicu na podstavec na dobu asi 20 sekúnd.

👁 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

32 Spotrebič odpojte a nechajte ho vychladnúť pred čistením alebo pred uskladnením.
33 Na otvorenie veka použite uško.
34 Pomocou držiakov vytiahnite von držiak filtra.
35 Kanvicu a držiak filtra môžete umyť teplou vodou a saponátom. Potom dôkladne vypláchnite, aby ste odstránili všetky stopy saponátu.
36 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
37 Nasmerujte uško v zadnej časti držiaka filtra do otvoru v zadnej časti kávovaru a vložte držiak filtra späť do kávovaru.
38 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.

👁 ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

39 Pravidelne odstraňujte vodný kameň. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte prostriedok vhodný na plastové výrobky. Postupujte podľa inštrukcií na obale prostriedku.
✸ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.

♲ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.

pokyny – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:



1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.
3 Nie dotykaj gorących części (np. dzbanek, grzałka płytowa).
4 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
5 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.
6 Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
7 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.
8 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
9 Urządzeniem nie można sterować przy pomocy zewnętrznego regulatora czasowego, ani też zdalnie.
10 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
11 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

tylko do użytku domowego

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Napełnić zbiornik do poziomu i uruchomić urządzenie bez kawy.

DZBANEK MA IZOLACJĘ

1 Oznacza to, że mamy świeżą, gorącą kawę wszędzie, w domu i w ogrodzie.
✸ Dno dzbanka jest gorące, stawiaj dzbanek na izolowanej podkładce.
2 Aby zdjąć pokrywę, obróć ją i ustaw oznaczenie według ▲.
3 Przepłucz dzbanek gorącą wodą, żeby go nagrzać; w ten sposób nie będzie zabierał ciepła ze zmielonej kawy.
4 Ponownie załóż pokrywę w takiej samej pozycji, następnie obróć i ustaw według ▲.
✸ Przy wlewaniu, symbol powinien być w osi ▲.

NAPEŁNIANIE

5 Zdjąć dzbanek z grzałki płytowej.
6 Chwytając za ucho otwórz pokrywę I odsłoń zbiornik
7 Napełnić co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie .
8 Otworzyć papierowy filtr nr 4 i włożyć go w gniazdo filtra.
9 Wsyp zmieloną kawę do filtra. Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i indywidualnego smaku, ogólnie zalecamy dwie pełne łyżeczki do herbaty na filiżankę wody.
10 Zamknij pokrywę.
11 Ustawić ponownie dzbanek na płycie grzejnej.

WŁĄCZENIE

12 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.

rysunki	4 gniazdo filtra	9 płyta grzejna
1 papierowy filtr nr 4 (nie ma w dostawie)	5 ucho	10 pokrywa
2 klapka	6 pokrywa	11 dzbanek
3 uchwyt	7 woda	
	8 wycięcie	

KAWA ZARAZ

13 Jeśli zaparzasz mniej jak 5 filiżanek kawy, naciśnij przycisk AROMA , aby włączyć funkcję mocy zaparzania. Na wyświetlaczu pokaże się AROMA.
14 Spowoduje to opóźnienie procesu zaparzania i dzięki temu kawa jest równie mocna jak z pełnego dzbanka.
15 Będzie słychać pracę przełącznika.
16 Naciśnij i zwolnij przycisk ⏻. Zapala się lampka ⏻ i na wyświetlaczu pokaże się "**ON**".
17 Zaraz po tym kawa zacznie skapywać do dzbanka.
18 Przez kilka minut po zaparzeniu urządzenie jest odłączone.

KAWA PÓŹNIEJ

19 Na wyświetlaczu pokazuje się AM na określenie czasu przed południem, a PM po południu
20 Jeśli zaparzasz mniej jak 5 filiżanek kawy, naciśnij przycisk **AROMA** , aby włączyć funkcję mocy zaparzania. Na wyświetlaczu pokaże się **AROMA**.
21 Ustaw odpowiedni czas na zegarze.
22 Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
23 Ustaw regulator czasowy na czas rozpoczęcia parzenia kawy.
24 Naciśnij i zwolnij przycisk **PROG**. Na wyświetlaczu miga "**PROG**".
25 Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
✵ Jeżeli nie naciśniesz przycisków **h** albo **min** w ciągu 5 sekund, ekspres do kawy powróci do położenia "normalnego" i będzie wyświetlany czas. Aby ponownie uruchomić, trzeba nacisnąć przycisk **PROG**.
26 Naciśnij i zwolnij przycisk **AUTO**. Zaświeci się lampka **AUTO**, a na wyświetlaczu pokaże się "**AUTO**".
27 Po dojściu do ustawionego czasu lampka **AUTO** zgaśnie, zaświeci się lampka ⏻, na wyświetlaczu zamiast „**AUTO**" pokaże się „**ON**" , rozpocznie się zaparzanie.
28 Jeżeli chcesz wyzerować regulator czasowy zanim rozpocznie się zaparzanie, naciśnij przycisk **AUTO** .
29 Jeśli chcesz zatrzymać działanie ekspresu w trakcie zaparzania, naciśnij przycisk ⏻.
30 Jeśli nie wyłączy się zasilania, zegar zapamiętuje ustawiony czas.

SZYBKA FILIŻANKA

31 Dzbanek można wyjąć w każdym momencie. Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

32 Przed czyszczeniem lub odstawieniem urządzenia wyłącz wtyczkę zasilania z gniazdka.
33 Chwytając za ucho otwórz pokrywę.
34 Aby unieść gniazdo filtra, chwyć za uchwyty na bokach.
35 Dzbanek i gniazdo filtra mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem. Potem dokładnie wypłucz i usuń ślady płynu do mycia naczyń.
36 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.
37 Ustaw klapkę z tyłu gniazda filtra w osi wycięcia z tyłu ekspresu i następnie wsuń uchwyt filtra w ekspres do kawy.
38 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.

USUWANIE KAMIENIA

39 Regularnie usuwaj kamień z urządzenia. Stosuj markowe środki do usuwania kamienia do wyrobów z tworzyw sztucznych. Przestrzegaj instrukcji producenta środka.

✸ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

instrukcja – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej: **http://www.russellhobbs.com/ifu/550981**

crteži

1 papirnati filter br. 4 (nije dio opreme)
2 oznaka
3 drška
4 nosač filtera
5 ručica
6 poklopac
7 voda
8 prorez
9 grijaća ploča
10 poklopac
11 bokal

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj.
Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

1 Ovaj uređaj je namijenjen uporabi od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i držite ovaj uređaj van dosega djece.
2 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu; nemojte ga rabiti u kupaonici, blizu vode ili na otvorenom prostoru.
3 Nemojte dodirivati vruće površine (npr. bokal, grijaću ploču).
4 Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplinu.
5 Držite uređaj i kabel daleko od ivica radnih površina i van dosega djece.
6 Iskopčajte uređaj iz utičnice kad nije u uporabi.
7 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.
8 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
9 Ovaj uređaj ne smije biti kontroliran vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
10 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
11 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

isključivo za kućnu uporabu

PRIJE PRVE UPORABE

- Napunite spremnik do oznake i pustite uređaj u rad bez kave.

BOKAL JE IZOLIRAN

1 To znači da možete uživati u svježoj vrućoj kavi bilo gdje u kući ili u vrtu.
✸ Dno bokala bit će vruće; stavite ga na izolirani podmetač.
2 Da biste skinuli poklopac, okrenite ga tako da se simbol poravna sa simbolom ▲.
3 Isperite bokal vrućom vodom kako biste ga predgrijali; na taj način neće se oduzimati toplina od kave.
4 Vratite poklopac na isto mjesto, potom ga okrenite kako bi se simbol poravnao sa simbolom ▲.
✸ Kod sipanja, simbol treba poravnati sa oznakom ▲.

PUNJENJE

5 Skinite bokal s grijaće ploče.
6 Da biste otvorili poklopac spremnika, poslužite se ručkom.
7 Napunite ga s najmanje 2 šalice vode, ali ne preko oznake .
8 Otvorite papirnati filter br. 4 i postavite ga u nosač filtera.
9 Stavite mljevenu filter kavu u filter. Količina zavisi do vrste kave i osobnog ukusa, ali preporučujemo dvije pune žličice za šalicu vode.
10 Zatvorite poklopac.
11 Stavite bokal na grijaću ploču.

UKLJUČIVANJE

12 Stavite utikač u utičnicu.

PRIPREMA KAVE

13 Ukoliko kuhate manje od 5 šalica kave, pritisnite tipku **AROMA**, da biste uključili funkciju jačine kuhanja. Natpis **AROMA** će se pojaviti na zaslonu.
14 Ova funkcija usporava proces kuhanja kave, tako da će vaša kava imatu istu jačinu kao ona iz punog bokala.
15 Moguće je čuti rad prekidača u toku ovog procesa.
16 Pritisnite tipku ⏻. Indikatorsko svjetlo ⏻ će se upaliti i na zaslonu će se pojaviti natpis ″**ON**″.
17 Ubrzo nakon toga, kava će početi kapati u bokal.
18 Aparat će se isključiti par minuta poslije završetka kuhanja kave.

KASNIJA UPORABA

19 Na zaslonu će se pojaviti natpis AM za jutarnje satove i PM za popodnevne.
20 Ukoliko kuhate manje od 5 šalica kave, pritisnite tipku **AROMA** da biste uključili funkciju jačine kuhanja. Natpis **AROMA** će se pojaviti na zaslonu.
21 Namjestite točno vrijeme na satu.
22 Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristike tipke **h** i **min**.
23 Postavite tajmer na vrijeme kad želite da započne kuhanje kave.
24 Pritisnite tipku **PROG**. Na zaslonu će treptati natpis "**PROG**".
25 Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristike tipke **h** i **min**.
✸ Ako ne pritisnete bilo tipku **h** ili **min** u roku od 5 sekundi, aparat za kavu će se vratiti u "normalno" stanje i prikazivat će vrijeme. Morate pritisnuti tipku **PROG** i ponovno započeti proceduru.
26 Pritisnite tipku **AUTO**. Indikatorsko svjetlo **AUTO** će se upaliti i na zaslonu će se pojaviti natpis ″**AUTO**″.
27 Kad se dostigne odabrano vrijeme, indikatorsko svjetlo **AUTO** će se ugasiti, upalit će se indikatorsko svjetlo ⏻, na zaslonu će se natpis "**AUTO**" promijeniti u "**ON**" i započet će kuhanje kave.
28 Ako želite poništiti tajmer prije nego što počne kuhanje kave, pritisnite tipku **AUTO**.
29 Ako želite zaustaviti aparat za kavu dok je u toku kuhanje kave, pritisnite tipku ⏻.
30 Sat će zadržati postavke dok se aparat za kavu ne iskopča iz utičnice.

AKO NEMATE VREMENA

31 Možete ukloniti bokal u svakom trenutku. Da bi se spriječilo prelijevanje iz nosača filtera, vratite bokal na grijaću ploču u roku od 20 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

32 Prije čišćenja i pospremanja uređaja, iskopčajte ga iz utičnice i ostavite da se ohladi.
33 Da biste otvorili poklopac, poslužite se ručkom.
34 Da biste izvadili nosač filtera, poslužite se bočnim drškama.
35 Možete oprati bokal i nosač filtera u toploj sapunici. Poslije pranja dobro isperite kako biste uklonili sve tragove sapuna.
36 Očistite vanjske površine uređaja vlažnom krpom.
37 Poravnajte oznaku na stražnjoj strani nosača filtera s prorezom na stražnjem dijelu aparata za kavu i spustite nosač filtera nazad u aparat.
38 Nemojte prati bilo koji dio uređaja u perilici posuđa.

UKLANJANJE KAMENCA

39 Redovito uklanjajte kamenca, najmanje jednom mjesečno. Koristite sredstvo za uklanjanje kamenca poznate marke, prikladno za proizvode s plastičnim glavnim dijelom. Slijedite upute na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca.
✸ Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.

upute – detaljnije upute su dostupne na našoj web stranici:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite izven dosega otrok.

2 Naprave ne postavljajte v tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.



3 Ne dotikajte se vročih površin (npr. vrča, vroče plošče).

4 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.

5 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.

6 Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite.

7 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.

8 Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.

9 Te naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.

10 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

11 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

samo za gospodinjsko uporabo

PRED PRVO UPORABO

- Posodo napolnite do oznake ☕☕ in zaženite napravo brez kave.

POSODA JE IZOLIRANA

1 To pomeni, da lahko v sveži vroči kavi uživate kjer koli doma ali na vrtu.

✸ Dno posode bo vroče, postavite jo na izolirano podlago.

2 Če želite odstraniti pokrov, ga obrnite, da poravnate 🔓 z ▲.

3 Posodo sperite z vročo vodo, da jo segrejete in da ne bo shladila kave.

4 Pokrov vrnite v isti položaj in ga zavrtite, da znak 🔒 poravnate z znakom ▲.

✸ Znak 🔒 naj bo med nalivanjem poravnan z znakom ▲.

DOLIVANJE

5 Posodo odstranite z vroče plošče.

6 Z ročajem odprite pokrov in razkrijte rezervoar.

7 Dodajte najmanj 2 skodelici vode, vendar ne čez oznako ☕☕.

8 Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.

9 V filter vstavite mleto kavo za pripravo s filtrom. Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus, vendar priporočamo dve zvrhani žlički na skodelico.

10 Zaprite pokrov.

11 Posodo postavite na vročo ploščo.

VKLOP

12 Vtič vstavite v električno vtičnico.

TAKOJŠNJA KAVA

13 Če pripravljate manj kot 5 skodelic kave, pritisnite gumb **AROMA**, da vključite funkcijo za moč pripravka. Na prikazovalniku se prikaže **AROMA**.

14 S tem se postopek priprave upočasni, da bo imela kava enako moč kot kava iz polne posode.

15 Med tem boste morda slišali delovanje stikala.

16 Pritisnite in spustite gumb ⏻. Vključi se lučka ⏻, na prikazovalniku pa se prikaže "**ON**"

17 Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.

18 Naprava se bo izklopila nekaj minut po koncu priprave.

risbe

1 papirnati filter #4 (ni priloženo)
2 jeziček
3 ročaj
4 držalo filtra
5 ročaj
6 pokrov
7 voda
8 reža
9 vroča plošča
10 pokrov
11 posoda

POZNEJŠA PRIPRAVA KAVE

19 Na prikazovalniku se prikaže AM za dopoldanski in PM za popoldanski čas.
20 Če pripravljate manj kot 5 skodelic kave, pritisnite gumb **AROMA**, da vključite funkcijo za moč pripravka. Na prikazovalniku se prikaže **AROMA**.
21 Uro nastavite na točen čas.
22 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.
23 Časovnik nastavite na čas začetka priprave.
24 Pritisnite in spustite gumb **PROG**. Na prikazovalniku utripa “**PROG**”.
25 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.
✵ Če gumbov **h** in **min** ne pritisnete v naslednjih 5 sekundah, se kavni avtomat preklopi v običajni način in se prikaže čas. Potem boste morali pritisniti gumb **PROG** in začeti znova.
26 Pritisnite in spustite gumb **AUTO**. Vključi se lučka **AUTO**, na prikazovalniku pa se prikaže "**AUTO**".
27 Ko je dosežen nastavljeni čas, lučka **AUTO** ugasne, lučka ⏻ se vključi, prikazovalnik preklopi prikaz "**AUTO**" na "**ON**" in začne se priprava.
28 Če želite preklicati časovnik pred začetkom priprave, pritisnite gumb **AUTO**.
29 Če želite ustaviti delovanje kavnega avtomata, pritisnite gumb ⏻.
30 Ura ostane nastavljena, dokler kavnega avtomata ne odklopite.

HITRA SKODELICA

31 Posodo lahko kadarkoli odstranite.ploščo. Če želite preprečiti preveliko količino vode v držalu filtra, namestite posodo na stojalo najpozneje po 20 sekundah.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

32 Odklopite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo očistite ali shranite.
33 Z ročajem odprite pokrov.
34 Uporabite ročaje na straneh držala filtra, da ga dvignete.
35 Posodo in držalo filtra lahko očistite v topli milnici. Potem vse dele temeljito sperite, da odstranite vse ostanke mila.
36 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.
37 Jeziček na zadnji strani držala filtra poravnajte z režo na zadnji strani kavnega avtomata, potem pa spustite držalo filtra v kavni avtomat.
38 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

39 Redno odstranjujte vodni kamen. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, primerno za uporabo s plastičnimi izdelki. Sledite navodilom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
✵ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.
navodila – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενηλίκου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
3 Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες (π.χ. κανάτα, εστία).
4 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
5 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.
6 Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
7 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
8 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
9 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
10 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
11 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη στάθμης και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να προσθέσετε καφέ.

Η ΚΑΝΑΤΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΜΟΝΩΣΗ

1 Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να απολαύσετε φρέσκο, ζεστό καφέ σε οποιονδήποτε χώρο του σπιτιού ή του κήπου.
✸ Το κάτω μέρος της κανάτας θα είναι ζεστό, τοποθετήστε την επάνω σε θερμοανθεκτικό σουβέρ.
2 Για να αφαιρέσετε το καπάκι, στρέψτε το έτσι ώστε να ευθυγραμμίσετε το 🔓 με το ▲.
3 Ξεπλύνετε την κανάτα με ζεστό νερό για να την προθερμάνετε, ώστε να διατηρηθεί η θερμότητα του καφέ.
4 Βάλτε ξανά το καπάκι στην ίδια θέση, έπειτα στρέψτε το έτσι ώστε να ευθυγραμμίσετε το 🔒 με το ▲.
✸ Το 🔒 θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με το ▲ όταν σερβίρετε.

ΠΛΗΡΩΣΗ

5 Απομακρύνετε την κανάτα από την εστία.
6 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι και να φανεί το δοχείο νερού.
7 Γεμίστε με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη στάθμης .
8 Ανοίξτε ενα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.
9 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ φίλτρου στο φίλτρο. Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας, αλλά εμείς συνιστούμε δύο γεμάτες κουταλιές του γλυκού μέτρια αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.
10 Κλείστε το καπάκι.
11 Τοποθετήστε πάλι την κανάτα στην εστία.

σχέδια

1 χάρτινο φίλτρο αρ. 4 (δεν παρέχεται)
2 γλωττίδα
3 χειρολαβή
4 θήκη φίλτρου
5 λαβή
6 καπάκι
7 νερό
8 εγκοπή
9 εστία
10 καπάκι
11 κανάτα

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

12 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

13 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε λιγότερα από 5 φλιτζάνια καφέ, πατήστε το κουμπί **AROMA** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία περιεκτικότητας σε καφέ. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **AROMA** στην οθόνη.
14 Η λειτουργία αυτή επιβραδύνει τη διαδικασία παρασκευής καφέ, ώστε ο καφές σας να έχει την ίδια ένταση όπως ο καφές από μια γεμάτη κανάτα.
15 Μπορεί να ακούσετε τον διακόπτη να λειτουργεί ενώ εκτελείται αυτή η διαδικασία.
16 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο ⏻. Θα ανάψει η λυχνία ⏻ και θα εμφανιστεί η ένδειξη "**ON**" στην οθόνη.
17 Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.
18 Η συσκευή σβήνει λίγα λεπτά μετά από την ολοκλήρωση της παρασκευής ροφημάτων.

ΜΕΤΑΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

19 Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη AM (π.μ.) για το πρωί και PM (μ.μ.) για το μεσημέρι και το απόγευμα.
20 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε λιγότερα από 5 φλιτζάνια καφέ, πατήστε το κουμπί **AROMA** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία περιεκτικότητας σε καφέ. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **AROMA** στην οθόνη.
21 Ρυθμίστε το ρολόι στη σωστή ώρα.
22 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
23 Ρυθμίστε με το χρονοδιακόπτη την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή.
24 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **PROG**. Η ένδειξη "**PROG**" θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
25 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
✵ Εάν δεν πατήσετε ούτε το κουμπί **h** ούτε το κουμπί **min** εντός 5 δευτερολέπτων, η καφετιέρα θα επιστρέψει στην "κανονική" κατάσταση και θα εμφανιστεί η ώρα. Θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί **PROG** και να αρχίσετε εκ νέου.
26 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **AUTO**. Θα ανάψει η λυχνία **AUTO** και θα εμφανιστεί η ένδειξη "**AUTO**" στην οθόνη.
27 Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη ώρα, η λυχνία **AUTO** θα σβήσει, θα ανάψει η λυχνία ⏻, η ένδειξη στην οθόνη θα αλλάξει από "**AUTO**" σε "**ON**" και θα ξεκινήσει η παρασκευή του καφέ.
28 Εάν επιθυμείτε να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη προτού ξεκινήσει η παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί **AUTO**.
29 Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη λειτουργία της καφετιέρας κατά την παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί ⏻.
30 Το ρολόι θα διατηρήσει τις ρυθμίσεις μέχρι η καφετιέρα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

ΕΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ ΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ

31 Μπορείτε να απομακρύνετε την κανάτα οποιαδήποτε στιγμή. Προς αποφυγή υπερχείλισης της θήκης φίλτρου, επαναφέρετε την κανάτα στην εστία το πολύ σε περίπου 20 δευτερόλεπτα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

32 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση.
33 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι.
34 Χρησιμοποιήστε τις λαβές που βρίσκονται στις πλαϊνές πλευρές της θήκης του φίλτρου για να το ανασηκώσετε.
35 Μπορείτε να καθαρίσετε την κανάτα και τη θήκη φίλτρου με χλιαρό νερό και σαπουνάδα. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε όλα τα ίχνη σαπουνιού.
36 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.
37 Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της θήκης φίλτρου με την εγκοπή που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της καφετιέρας και χαμηλώστε τη θήκη φίλτρου μέσα στην καφετιέρα.
38 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

39 Να αφαλατώνετε τη συσκευή τακτικά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μάρκα προϊόντος αφαλάτωσης, κατάλληλου για χρήση σε προϊόντα των οποίων η κεντρική μονάδα είναι από πλαστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.

Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

οδηγίες – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

rajzok
1 #4 papír szűrő (a csomag nem tartalmazza)
2 fül
3 fogantyú
4 szűrőtartó
5 markolat
6 fedél
7 víz
8 nyílás
9 melegítő lap
10 fedél
11 kancsó

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.
3 Ne érjen a forró felületekhez (pl. kancsó, melegítő lap).
4 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
5 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
6 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja.
7 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
8 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
9 A készüléket nem szabad külső időzítővel és távirányító rendszerrel működtetni.
10 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
11 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

csak háztartási használatra

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Töltse meg a tartályt a jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.

A KANCSÓ SZIGETELT

1 Így otthonában vagy kertjében bárhol élvezheti a friss, forró kávét.
✸ A kancsó alja forró lesz, egy hőszigetetelt alátétre tegye le.
2 A fedél eltávolításához fordítsa a jelet a ▲ pozícióba.
3 Öblítse át a kancsót forró vízzel, hogy előmelegítse, így az nem vesz el hőt a kávétól.
4 Ebben a pozícióban cserélje ki a fedelet, majd fordítsa el a fedelet, hogy a jel a pozícióba ▲ kerüljön.
✸ Öntés közben a jelzésnek egy vonalban kell lennie a ▲ jelzéssel.

MEGTÖLTÉS

5 Vegye le a kancsót a melegítő lapról.
6 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet, és emelje fel a tartályról.
7 Legalább két csésze vízzel töltse meg a tartályt, legfeljebb a jelig.
8 Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.
9 Tegye a filterkávé finomságúra őrölt kávét a szűrőbe. A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függ, mi két púpos teáskanalat javasolunk egy csésze vízhez.
10 Zárja le a fedelet.
11 Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra.

BEKAPCSOLÁS

12 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.

KÁVÉFŐZÉS MOST

13 Ha 5 csészénél kevesebb kávét készít, nyomja meg a **AROMA** gombot, a főzet erősség funkció bekapcsolásához. A **AROMA** ikon jelenik meg a kijelzőn.
14 Lelassítja a főzési eljárást, így kávéja ugyanolyan erős lesz, mint a teljes kancsóból főzött kávé.
15 E művelet közben hallhatja a kapcsoló működését.
16 Nyomja meg és engedje fel a ⏻ gombot. A ⏻ lámpa kigyullad, és az "**ON**" látható a kijelzőn.
17 Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.
18 A készülék pár perccel a főzés befejezése után kikapcsol.

KÁVÉFŐZÉS KÉSŐBB

19 A kijelzőn megjelenik a délelőttöt jelző AM, vagy a délutánt jelző PM.
20 Ha 5 csészénél kevesebb kávét készít, nyomja meg a **AROMA** gombot, a főzet erősség funkció bekapcsolásához. A **AROMA** ikon jelenik meg a kijelzőn.
21 Állítsa az órát a helyes időre.
22 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.
23 Állítsa az időzítőt arra az időpontra, amikor el szeretné kezdeni a főzést.
24 Nyomja meg és engedje fel a **PROG** gombot. A "**PROG**" felirat villog a kijelzőn.
25 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.
✵ Ha nem nyomja meg sem a **h** (óra), sem a **min** (perc) gombot 5 másodpercen belül, a kávéfőző visszaáll a "normál" üzemmódra, és megjelenik az idő. Meg kell nyomnia a **PROG** gombot, és újra kell kezdeni.
26 Nyomja meg és engedje fel a **AUTO** gombot. Az **AUTO** lámpa kigyullad, és az "**AUTO**" felirat jelenik meg a kijelzőn.
27 Amikor a beállított időt elérte, a **AUTO** lámpa kialszik, a ⏻ lámpa kigyullad, a kijelző "**AUTO**"-ról "**ON**"-ra vált, és a főzés megkezdődik.
28 Ha törölni szeretné az időzítőt a főzés megkezdése előtt, nyomja meg a **AUTO** gombot.
29 Ha a főzés közben le szeretné állítani a kávéfőzőt, nyomja meg a ⏻ gombot.
30 Az óra megőrzi a beállításokat, amíg a kávéfőzőt ki nem húzzák.

EGY CSÉSZE KÁVÉ GYORSAN

31 Bármikor kiveheti a kancsót. Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra 20 másodpercen belül, nehogy a szűrőtartó kifolyjon.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

32 Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás és tárolás előtt.
33 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet.
34 A szűrő tartó oldalán levő karok segítségével emelje ki a szűrőt.
35 Meleg, szappanos vízzel megtisztíthatja a kancsót és a szűrőtartót. Alaposan öblítse át utána, hogy eltávolítsa a szappan nyomait.
36 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.
37 Állítsa egy vonalba a szűrő tartó hátán levő fület a kávéfőző hátán levő nyílással és engedje le a szűrő tartót a kávéfőzőbe.
38 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.

VÍZKŐTELENÍTÉS

39 Rendszeresen távolítsa el a vízkövet. Használja a műanyag házú termékekhez való szabadalmaztatott vízkőtlenítő márkát. Kövesse a vízkőtlenítőhöz adott utasításokat.
✵ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.

♲ KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.

utasítások – részletes útmutatást weboldalunkon talál:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
3 Sıcak yüzeylere dokunmayın (örn. sürahi, elektrikli ocak).
4 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
5 Cihazı ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
6 Kullanılmadığı zamanlarda cihazın fişini prizden çıkarın.
7 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
8 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
9 Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
10 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
11 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



sadece ev içi kullanım

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Su haznesini ☕☕ işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.

ISI YALITIMLI SÜRAHİ

1 Bu, evde veya bahçede dilediğiniz anda taze, sıcak kahvenin keyfine varabilmeniz anlamına gelir.
✸ Sürahinin tabanı sıcak olacaktır, yalıtımlı bir nihalenin üzerine koyun.
2 Kapağı çıkarmak için, 🔓 işareti ile ▲ işareti ile aynı hizaya gelecek şekilde çevirin.
3 Sürahiyi önceden ısıtmak için sıcak suyla durulayın, böylece kahveden ısı almayacaktır.
4 Kapağı tekrar aynı konumda yerleştirin, sonra 🔒 işareti ile ▲ işareti aynı hizaya gelecek şekilde çevirin.
✸ Dökme sırasında 🔒 işareti ▲ işaretiyle aynı hizada olmalıdır.

DOLDURMA

5 Sürahiyi elektrikli ocaktan çıkarın.
6 Kapağı açmak ve su haznesini çıkarmak için kulpu kullanın.
7 Su haznesine en az 2 fincan, en fazla ☕☕ işaretine kadar su doldurun.
8 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
9 Filtre çekilmiş kahveyi filtreye yerleştirin. Miktarı kahve tipine ve kişisel damak tadınıza göre değişebilir, ancak her fincan su için iki tepeleme çay kaşığı kahve öneririz.
10 Kapağı kapatın.
11 Sürahiyi yeniden elektrikli ocağın üzerine yerleştirin.

CİHAZI ÇALIŞTIRMA

12 Fişi prize takın.

HEMEN KAHVE

13 5 fincandan az kahve yapıyorsanız, demleme yoğunluğu özelliğini açmak için **AROMA** düğmesine basın. Ekranda **AROMA** yazısı görüntülenecektir.
14 Demleme sürecini yavaşlatır, böylece kahveniz dolu bir sürahideki ile aynı yoğunluğa sahip olacaktır.

çizimler	4 filtre yuvası	9 elektrikli ocak
1 kağıt filtre no.4 (cihazla birlikte verilmez)	5 kulp	10 kapak
2 kilit	6 kapak	11 sürahi
3 sap	7 su	
	8 yuva	

15 İşlem sırasında düğmenin çalışma sesini duyabilirsiniz.
16 ⏻ düğmesine basın ve bırakın. ⏻ lambası yanacak ve ekranda "**ON** (AÇIK)" yazısı görünecektir.
17 Hemen ardında kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.
18 Cihaz, demlenme süreci tamamlandıktan birkaç dakika sonra kendiliğinden kapanacaktır.

SONRA KAHVE

19 Ekranda, sabah için 'AM' ve öğleden sonra için 'PM' görüntülenecektir.
20 5 fincandan az kahve yapıyorsanız, demleme yoğunluğu özelliğini açmak için **AROMA** düğmesine basın. Ekranda **AROMA** yazısı görüntülenecektir.
21 Saati doğru zamana ayarlayın.
22 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
23 Zamanlayıcıyı, demlemenin başlamasını istediğiniz saate ayarlayın.
24 **PROG** düğmesine basın ve bırakın. Ekranda "**PROG**" yazısı yanıp sönecektir.
25 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
✵ 5 saniye içinde **h** veya **min** düğmelerinden birine basmadığınız takdirde, kahve makinesi "normal" durumuna dönecek ve zamanı göstermeye başlayacaktır. Bu durumda **PROG** düğmesine basmanız ve işleme yeniden başlamanız gerekecektir.
26 **AUTO** düğmesine basın ve bırakın. **AUTO** lambası yanacak ve ekranda "**AUTO** (OTOMATİK)" görünecektir.
27 Zamanı ayarla görüntüsüne ulaştığınızda, **AUTO** lambası sönecek, ⏻ lambası yanacak; ekran "**AUTO** (OTOMATİK)"dan "**ON** (AÇIK)" konumuna değişecek ve demleme işlemi başlayacaktır.
28 Zamanlayıcıyı demleme başlamadan önce iptal etmek istiyorsanız, **AUTO** düğmesine basın.
29 Kahve makinesini demleme sırasında durdurmak istiyorsanız, ⏻ düğmesine basın.
30 Saat, kahve makinesi prizden çekilene kadar ayarlarını muhafaza edecektir.

HIZLI BIR FINCAN

31 Sürahiyi dilediğiniz zaman çıkarabilirsiniz. Filtre yuvasının taşmasını önlemek için sürahiyi ocağın üzerine yaklaşık 20 saniye içinde yeniden yerleştirmelisiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

32 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan veya dolaba kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
33 Kapağı açmak için kulpu kullanın.
34 Kaldırarak çıkarmak için filtre yuvasının yanlarındaki sapları kullanın.
35 Sürahiyi ve filtre yuvasını ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz. Ardından, tüm sabun kalıntılarını gidermek için iyice durulayın.
36 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.
37 Filtre yuvasının arkasındaki kilidi kahve makinesinin arkasındaki yuva ile hizalayın ve filtre yuvasını yeniden kahve makinesinin içine indirin.
38 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

KİREÇ GIDERME

39 Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın. Plastik gövdeli ürünlerde kullanıma uygun, tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Üreticinin ürünle birlikte verdiği talimatları uygulayın.
✵ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :
Ürünü düşürmeyiniz
Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.
talimatlar – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

илюстрации	4 поставка за филтър	9 котлон
1 хартиен филтър № 4 (не е предоставен)	5 ръкохватка	10 капак
2 ухо	6 капак	11 кана
3 дръжка	7 вода	
	8 слот	

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда.
Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.
3 Не докосвайте горещите повърхности (напр. каната, котлона).
4 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
5 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.
6 Когато не използвате уреда, го изключете от електрозахранването.
7 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.
8 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
9 Този уред не трябва да се използва с външен таймер или със система за дистанционно управление.
10 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
11 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

само за домашна употреба

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

- Напълнете резервоара до обозначението и пуснете уреда без кафе.

КАНАТА Е ХЕРМЕТИЗИРАНА

1 Това означава, че ще се наслаждавате на свежо горещо кафе навсякъде във вашия дом или градина.
✸ Дъното на каната ще бъде горещо, поставяйте го на изолирана подложка.
2 За да свалите капака, трябва да го завъртите докато съвпадне с ▲
3 Изплакнете каната с гореща вода, за да я затоплите предварително, като по този начин тя няма да отнема от топлината на кафето.
4 Поставете обратно капака в същата позиция, след това го завъртете докато съвпадне с ▲.
✸ Символът трябва да бъде изравнен със символа ▲, докато наливате.

ПЪЛНЕНЕ

5 Отстранете каната от котлона.
6 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака и откриете резервоара.
7 Напълнете резервоара с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението .
8 Разгънете хартиен филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.
9 Поставете смляното кафе във филтъра. Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус, но Ви предлагаме да сложите две пълни чаени лъжички кафе на една чаша вода.

10 Затворете капака.
11 Отново поставете каната на котлона.

ВКЛЮЧВАНЕ

12 Включете щепсела в захранващия контакт.

КАФЕ ЗА СЕГА

13 Ако желаете да направите по-малко от 5 чаши кафе, натиснете бутон **AROMA**, за да активирате функцията за степен на сваряване. На екрана ще се появи **AROMA**.
14 Това забавя процеса на варене, така че вашето кафе ще бъде също толкова силно, колкото кафе от пълна кана.
15 Можете да чуете как работи превключвателя по време на процеса.
16 Натиснете и освободете бутон ⏻. Лампичката ⏻ ще светне и на екрана ще се покаже "**ON**" (ВКЛ.)
17 Не след дълго кафето ще затече в каната.
18 Уредът ще се изключи няколко минути след приключване на варенето.

КАФЕ ЗА ПО-КЪСНО

19 На екрана ще се изведе AM за сутрин и PM за следобяд.
20 Ако желаете да направите по-малко от 5 чаши кафе, натиснете бутон **AROMA**, за да активирате функцията за степен на сваряване. На екрана ще се появи **AROMA**.
21 Настройте часовника на съответния час.
22 Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
23 Настройте таймера на часа, в който желаете да започне варенето.
24 Натиснете и освободете бутон **PROG**. "**PROG**" ще започне да мига на екрана.
25 Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
✵ Ако не натиснете бутон **h** или бутон **min** в рамките на 5 секунди, кафемашината ще се върне към "нормален" режим и ще се покаже часът. Трябва да натиснете бутон **PROG** и да започнете отначало.
26 Натиснете и освободете бутон **AUTO**. Лампичката **AUTO** ще светне и на екрана ще се появи "**AUTO**".
27 Когато бъде достигнат зададеният час, лампичката **AUTO** ще изгасне, ще светне лампичката ⏻, екранът ще се промени от "**AUTO**" на "**ON**" и варенето ще започне.
28 Ако желаете да отмените таймера преди варенето да е започнало, натиснете бутон **AUTO**.
29 Ако желаете да спрете кафемашината, докато е в процес на варене, натиснете бутон ⏻.
30 Часовникът ще запази настройките си, докато кафемашината не бъде изключена.

БЪРЗА ЧАША

31 Можете да отстраните каната по всяко време. За да предотвратите преливане от поставката за филтър, поставете каната отново на котлона в рамките на около 20 секунди.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

32 Изключете уреда и го оставете да се охлади преди да го почистите или приберете.
33 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака.
34 Използвайте дръжките на страничните части на поставката за филтър, за да го извадите.
35 Можете да почистите каната и поставката за филтър с топла сапунена вода. След това изплакнете добре, за да отстраните всички следи от сапун.
36 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
37 Подравнете ухото в задната част на поставката за филтър със слота в задната част на кафемашината и спуснете поставката обратно в кафемашината.

38 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

39 Редовно почиствайте котления камък. Използвайте търговска марка препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за употреба при продукти с пластмасови части. Следвайте инструкциите, предоставени с препарата.

✸ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

инструкции (Български) – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Citiţi instrucţiunile, păstraţi-le într-un loc sigur; dacă daţi aparatul altcuiva, nu uitaţi să daţi şi instrucţiunile. Îndepărtaţi toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Respectaţi măsurile de siguranţă de bază, inclusiv:



1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiţi lângă şi nu depozitaţi aparatul la îndemâna copiilor.
2 Nu puneţi aparatul în lichid, nu îl folosiţi în baie, lângă apă sau afară.
3 Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi (spre ex. carafa, plita).
4 Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă stabilă, nivelată, termorezistentă.
5 Feriţi vasul şi cablul de marginile blaturilor lucru şi nu le lăsaţi la îndemâna copiilor.
6 Scoateţi aparatul din priză atunci când nu-l folosiţi.
7 Nu folosiţi alte accesorii sau ataşamente decât cele furnizate de noi.
8 Nu folosiţi aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucţiuni.
9 Este interzisă operarea acestui aparat prin utilizarea unui temporizator extern ori a unui sistem telecomandat.
10 Nu operaţi aparatul dacă este stricat sau nu funcţionează corect.
11 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

exclusiv pentru uz casnic

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Umpleţi rezervorul până la semnul şi porniţi aparatul fără cafea.

CARAFA ESTE IZOLATĂ

1 Aceasta înseamnă că puteţi savura cafea proaspătă, fierbinte, oriunde în casă sau grădină.
✸ Fundul carafei va fi fierbinte, aşezaţi-o pe o suprafaţă izolată.
2 Pentru a scoate capacul, rotiţi-l în aşa fel încât să aliniaţi cu ▲.
3 Clătiţi carafa cu apă fierbinte, pentru a o preîncălzi, astfel încât să nu ia din căldura cafelei.
4 Puneţi capacul la loc în aceeaşi poziţie, apoi rotiţi-l în aşa fel încât să aliniaţi cu ▲.
✸ trebuie aliniat la ▲ atunci când turnaţi apă.

UMPLERE

5 Îndepărtaţi carafa de pe plită.
6 Folosişi capul de prindere pentru a deschide capacul pentru a avea acces la rezervor.
7 Umpleţi rezervorul cu cel puţin 2 căni de apă, însă nu depăşiţi semnul .
8 Deschideţi un filtru de hârtie nr. 4 şi introduceţi-l în suportul filtrului.
9 Puneţi cafeaua măcinată în filtru. Cantitatea va varia în funcţie de tipul de cafea şi de gustul fiecăruia, însă sugerăm două linguriţe pline per ceaşcă de apă.
10 Închideţi capacul.
11 Aşezaţi din nou carafa pe plită.

PORNIRE

12 Băgaţi întrerupătorul în priză.

CAFEA PENTRU ACUM

13 Dacă vreţi să preparaţi mai puţin de 5 ceşti de cafea, apăsaţi butonul **AROMA**, pentru a activa caracteristica puterii de fierbere. **AROMA** va apărea pe ecran.
14 Va încetini procesul de fierbere, astfel cafeaua dvs. va avea aceeaşi tărie ca şi cafea obţinută la o carafă plină.
15 Este posibil să auziţi un zgomot atunci când comanda este în stare de funcţiune.
16 Apăsaţi şi eliberaţi butonul ⏻. Becul ⏻ se va aprinde, iar pe ecran va apărea afişat “**ON**”.
17 La scurt timp după aceasta, cafeaua va începe să picure în carafă.

schițe

1 filtru de hârtie nr. 4 (nefurnizat)	4 suport filtru	8 fantă
2 capăt	5 cap de prindere	9 plită
3 mâner	6 capac	10 capac
	7 apă	11 carafă

18 Aparatul se va opri câteva minute după ce cafeaua este gata.

CAFEA PENTRU MAI TÂRZIU

19 Ecranul va afişa AM pentru dimineaţă, şi PM pentru după-amiază
20 Dacă vreţi să preparaţi mai puţin de 5 ceşti de cafea, apăsaţi butonul **AROMA**, pentru a activa caracteristica puterii de fierbere. **AROMA** va apărea pe ecran.
21 Setaţi ceasul la ora corectă.
22 Folosiţi butoanele **h** şi **min** pentru a seta ora şi minutele corecte.
23 Setaţi temporizatorul pentru ora la care doriţi ca aparatul să pornească.
24 Apăsaţi şi eliberaţi butonul **PROG**. "**PROG**" va pâlpâi pe afişaj.
25 Folosiţi butoanele **h** şi **min** pentru a seta ora şi minutele corecte.
✸ Dacă nu apăsaţi nici butonul **h**, nici butonul **min** în 5 secunde, cafetiera va reveni automat la programul "normal", afişând timpul. Va trebui să apăsaţi butonul **PROG** şi să reîncepeţi.
26 Apăsaţi şi eliberaţi butonul **AUTO**. Becul **AUTO** se va aprinde, iar pe ecran va apărea afişat "**AUTO**".
27 Când durata setată este atinsă, becul **AUTO** se va stinge, iar becul ⏻ se va aprinde, afişajul trecând de la "**AUTO**" la "**ON**" şi va porni fierberea.
28 Dacă doriţi să anulaţi temporizatorul înainte să înceapă fierberea, apăsaţi butonul **AUTO**.
29 Dacă doriţi să opriţi cafetiera în timpul fierberii, apăsaţi butonul ⏻.
30 Ceasul va reține setările până când cafetiera va fi scoasă din priză.

O CEAŞCĂ RAPIDĂ

31 Puteţi lua carafa oricând. Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reaşezaţi carafa pe plită în maximum 20 secunde.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREȚINERE

32 Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.
33 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul.
34 Folosiţi mânerele de pe marginile filtrului pentru a-l scoate.
35 Puteţi curăța carafa şi suportul filtrului cu apă caldă şi detergent de vase. Pentru a îndepărta urmele de detergent, după spălare clătiţi foarte bine.
36 Curăţaţi suprafeţele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
37 Aliniaţi capătul din spatele suportului pentru filtru cu fanta din spatele cafetierei și coborâţi suportul filtrului înapoi în cafetieră.
38 Nu spălaţi nicio componentă a aparatului la maşina de spălat vase.

DETARTRARE

39 Detartraţi regulat. Folosiţi o marcă corespunzătoare de detartrant, potrivită pentru produsele din plastic. Urmaţi instrucţiunile detartrantului.
✸ Produsele aflate în garanţie, returnate din cauza defecţiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preţ de reparare.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu şi sănătate cauzate substanţele periculoase din aparatele electrice şi electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

instrucţiuni – instrucţiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on.
Remove all packaging before use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.



2 Don’t put the appliance in liquid, don’t use it in a bathroom, near water, or outdoors.
3 Don’t touch hot surfaces (e.g. carafe, hotplate).
4 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
5 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
6 Unplug the appliance when not in use.
7 Don’t use accessories or attachments other than those we supply.
8 Don’t use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
9 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
10 Don’t use the appliance if it’s damaged or malfunctions.
11 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.

household use only

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Fill the reservoir to the ☕☕ mark, and run the appliance without coffee.

THE CARAFE IS INSULATED

1 This means you can enjoy fresh, hot coffee anywhere in the home or garden.
✸ The bottom of the carafe will be hot, set it down on an insulated placemat.
2 To remove the lid, turn it to align the 🔓 with the ▲.
3 Rinse the carafe with hot water, to prewarm it, so it doesn’t take heat from the coffee.
4 Replace the lid in the same position, then turn it to align the 🔒 with the ▲.
✸ The 🔒 should be aligned with the ▲ when pouring.

FILLING

5 Remove the carafe from the hotplate.
6 Use the grip to open the lid, and expose the reservoir.
7 Fill with at least 2 cups of water, but not above the ☕☕ mark.
8 Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
9 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
10 Close the lid.
11 Replace the carafe on the hotplate.

SWITCH ON

12 Put the plug into the power socket.

COFFEE NOW

13 If you’re making less than 5 cups of coffee, press the **AROMA** button, to turn the brew strength feature on. **AROMA** will appear on the display.
14 It slows the brewing process, so your coffee will have the same strength as coffee from a full carafe.
15 You may hear the switch operating as it does this.
16 Press the ⏻ button. The ⏻ light will come on, and “**ON**” will show on the display.
17 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.
18 The appliance will shut down a couple of minutes after brewing has finished.

diagrams

1 paper filter #4 (not supplied)
2 tab
3 handle
4 filter holder
5 grip
6 lid
7 water
8 slot
9 hotplate
10 lid
11 carafe

COFFEE LATER

19 The display will show AM for morning, and PM for afternoon.
20 If you're making less than 5 cups of coffee, press the **AROMA** button, to turn the brew strength feature on. **AROMA** will appear on the display.
21 Set the clock to the correct time.
22 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
23 Set the timer to the time you want to start brewing.
24 Press the **PROG** button. "**PROG**" will flash on the display.
25 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
✵ If you don't press either the **h** or **m** buttons within 5 seconds, the coffee maker will revert to "normal", and the time will show. You'll have to press the **PROG** button, and start again.
26 Press the **AUTO** button. The **AUTO** light will come on, and "**AUTO**" will show on the display.
27 When the set time is reached, the **AUTO** light will go off, the ⏻ light will come on, the display will change from "**AUTO**" to "**ON**", and brewing will start.
28 If you want to cancel the timer before brewing has started, press the **AUTO** button.
29 If you want to stop the coffee maker while it's brewing, press the ⏻ button.
30 The clock will retain its settings until the coffee maker is unplugged.

A QUICK CUP

31 You can remove the carafe at any time. To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the hotplate within about 20 seconds.

CARE AND MAINTENANCE

32 Unplug the appliance and let it cool down before cleaning or storing away.
33 Use the grip to open the lid.
34 Use the handles on the sides of the filter holder to lift it out.
35 You may clean the carafe and filter holder in warm soapy water. Rinse thoroughly afterwards, to remove all traces of soap.
36 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
37 Align the tab at the back of the filter holder with the slot at the back of the coffee maker, and lower the filter holder back into the coffee maker.
38 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.

DESCALING

39 Descale regularly. Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler.
✵ Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.

instructions – more detailed instructions are available on our website:
http://www.russellhobbs.com/ifu/550981

37 قم بمحاذاة اللسان الموجود خلف حامل الفلتر مع الفتحة الموجودة خلف ماكينة القهوة وأنزل حامل الفلتر في ماكينة القهوة.

38 لا تضع أي جزء من الجهاز في غسالة صحون.

إزالة الأوساخ العالقة بانتظام

39 قم بإزالة الرواسب بانتظام (على الأقل شهريا).

40 استخدم مادة مناسة للبلاستيك لازالة طبقة الأوساخ (معظم المنتجات بها أجزاء بلاستيكية). اتبع تعليمات التنظيف.

اصلاح المنتجات خلال مدة الضمانة والتي تعاني من عطل بسبب عدم إزالة طبقة الأوساخ بانتظام، يدفع عنها مبلغ مادي.

رموز للتدوير / إعادة الاستخدام

من أجل تفادي مشاكل بيئية وخاصة بالصحة بالنظر للمواد المضرّة للأجهزة الإلكترونية والكهربائية، فلإن الأجهزة التي تحمل هذا الرمز يجب ايداعها فقط في مستودعات التدوير وإعادة الاستخدام.

لرسومات		
1 الفلتر الورقي رقم 4 (غير مزود)	4 حامل الفلتر	8 فتحة
2 لسان	5 قبضة	9 لوح تسخين
3 مقبض	6 غطاء	10 غطاء
	7 ماء	11 إبريق

القهوة الآن

13 إذا كنت تريد عمل أقل من 5 فناجين من القهوة، اضغط الزر AROMA لتشغيل خاصية قوة الشراب. سوف تظهر AROMA على الشاشة.
14 هذا يؤدي إلى إبطاء عملية التخمير، ولذلك ستكون قهوتك بنفس القوة كالقهوة من إبريق كامل.
15 قد تسمع المفتاح يعمل وهو يفعل ذلك.
16 اضغط على الزر ⏻. سوف تضئ اللمبة ⏻. سوف تظهر ON على الشاشة.
17 وسوف تبدأ القهوة بالتنقيط في الإبريق بعد ذلك بوقت قصير.
18 سوف ينغلق الجهاز بعد بضع دقائق من انتهاء التحميص.

القهوة لاحقا

19 سوف تعرض الشاشة AM للصباح و PM لبعد الظهر.
20 إذا كنت تريد عمل أقل من 5 فناجين من القهوة، اضغط الزر AROMA لتشغيل خاصية قوة الشراب. سوف تظهر AROMA على الشاشة.
21 قم بضبط الساعة على الوقت الصحيح.
22 استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
23 قم بضبط الموقت على الوقت الذي تريده لبدء التخمير.
24 اضغط زر PROG. سوف تومض "PROG" على الشاشة.
25 استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
✸ إذا لم تضغط زر h (ساعة) أو زر min (دقيقة) في غضون 5 ثوان، ستعود ماكينة القهوة إلى وضع "normal" (عادى) وسوف يظهر الوقت. عليك أن تضغط على زر PROG والبدء من جديد.
26 اضغط على زر AUTO. سوف تضئ لمبة AUTO. سوف تظهر AUTO على الشاشة.
27 عند الوصول إلى الوقت المحدد، سوف تنطفئ اللمبة AUTO وسوف تضئ اللمبة ⏻ وسيتغير العرض من AUTO إلى ON وسوف يبدأ التخمير.
28 لإلغاء جهاز التوقيت قبل أن يبدأ التخمير، اضغط على الزر AUTO.
29 لوقف ماكينة القهوة أثناء قيامها بعمل المشروب، اضغط الزر ⏻.
30 سوف تحتفظ الساعة بإعداداتها إلى أن يتم فصل جهاز صنع القهوة.

كوب سريع

31 يمكنك إخراج الإبريق في أي وقت. ولمنع حامل الفلتر من الفيضان، استبدل الإبريق في لوح التسخين في غضون 20 ثانية تقريبا.

محاذير وصيانة

32 افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد.
33 استخدم المقبض لفتح الغطاء.
34 استخدم المقابض على جانبي حامل الفلتر لرفعه.
35 يمكنك تنظيف حامل الإبريق والفلتر في ماء صابوني دافئ.
36 نظّف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة.

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

اجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

1 لا يجوز استخدام الجهاز إلا من قبل شخص بالغ ومسؤول. استخدم الجهاز ثم احفظه بعيدا عن متناول الأطفال.

2 لا تغمر الجهاز في أي سائل. لا تستخدمه في الحمّام أو قرب الماء أو في الخارج.

3 لا تلمس الأسطح الساخنة (مثل إبريق أو لوح تسخين).

4 ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة.

5 حافظ على الجهاز والكبلات بعيدا عن حواف أسطح العمل وبعيدا عن متناول الأطفال.

6 افصل الجهاز عن التيارعند عدم الاستعمال.

7 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.

8 لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقررة في التعليمات.

9 لا ينبغي استخدام الجهاز مع جهاز توقيت أو أي نظام تحكم عن بعد.

10 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

11 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.

للاستعمال المنزلي فقط

قبل الاستعمال للمرة الأولى

- قم بملء الخزان إلى علامة ، وتشغيل الجهاز بدون قهوة.

الإبريق معزول

1 هذا يعني أنه يمكنك التمتع بقهوة طازجة ساخنة في أي مكان في المنزل أو الحديقة.

✸ سيكون أسفل الإبريق ساخنا، فضعه في مكان معزول.

2 لرفع الغطاء، أدره لمحاذاة مع ▲.

3 اشطف الإبريق بماء ساخن لتدفئته مسبقا وهكذا لا يأخذ حرارة من القهوة.

4 أعد وضع الغطاء في نفس الموضع ثم أدره لمحاذاة مع ▲.

✸ يجب محاذاة مع ▲ عند الصب.

الملء

5 أخرج الإبريق من لوح التسخين.

6 استخدم المقبض لفتح الغطاء وكشف الخزان.

7 قم بتعبئة الخزان بما لا يقل عن 2 كوب ماء ولكن ليس فوق علامة الحد الأقصى .

8 افتح الفلتر الورقي رقم 4 وضعه في حامل الفلتر.

9 ضع البن المطحون في الفلتر. ونقترح ملعقتين لكل كوب من الماء.

10 اغلق الغطاء.

11 استبدل الإبريق في لوح التسخين.

تشغيل

12 أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

551-822